

SÓLLER

SEMANARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (Baleares)

El 11 de Mayo sollerense

Así como la vida de los seres humanos viene matizada de días más o menos notables que sobresalen del conjunto monótono con el alegre o doloroso perfil de sus hechos faustos o aciagos, así también en la vida de los pueblos existen algunas fechas destacadas que refulgen en la historia patria con el brillo de su gloria o por la intensidad de su desgracia. Sóller cuenta entre las primeras la gloriosa epopeya del 11 de Mayo de 1561, que todos los años cuidamos de conmemorar por lo que tiene de tributo a aquellos héroes que ofrendaron sus vidas en holocausto de la patria amenazada y por el significado patriótico que entraña.

Pocos hechos históricos ahondan tanto en el afecto y veneración populares como aquellos que han tenido por escenario el terruño materno y nos llegan envueltos en el sabor personalísimo de los nombres familiares de nuestra toponimia local. Pocas acciones bélicas merecen la credulidad y la admiración de las generaciones hacia aquellas cuyo recuerdo rememoramos a través de la tradición siempre renovada de nuestros ascendientes. Y es que la formación escolar ha destruido en nosotros el concepto humano de la historia, presentándonosla como una sucesión fría y anodina de hechos de armas que nos dejan por completo indiferentes. En cambio la narración de los hechos locales, de muchísima menor importancia si los comparamos con las grandes gestas que la historia contiene, llega a interesarnos de tal modo que su simple relato nos admira y llena de emoción.

Por esto el 11 de Mayo es una fecha que, para los sollerenses, representa el compendio de las virtudes patrias, porque ella renueva la fragancia de la página más gloriosa de nuestra historia, al mismo tiempo que nos enseña a amar a nuestro pueblo al ofrecernos el ejemplo de lo que por él hicieron otros sollerenses que nos precedieron. Esta fecha reverdece el recuerdo de unos nombres que la tradición ha hecho consustanciales con nuestra patria inmediata y reúne todas las circunstancias para ser proclamada fiesta máxima de esta ciudad. Ninguna como ella nos habla tan elocuentemente del pasado, del valor indomable de sus hombres y de la virtud heroica de sus mujeres, que aun hoy, cuatro centurias más tarde, constituyen un alto ejemplo para aquellas multitudes indolentes que tal vez en las mismas circunstancias no pudieran resistir el ataque audaz de un enemigo fuerte.

Mucho tenemos que aprender de aquellos valerosos antepasados nuestros que en la lejana y dura jornada primaveral de 1561, que conmemoramos al cumplirse su aniversario, supieron enfrentarse con quien pretendía destruir la dulce placidez de muchos hogares sollerenses; no porque se trate de igualar su valor ante acciones de guerra que hoy no vienen al caso, sino por su entereza ante el peligro que les amenazaba, al que supieron oponer la máxima energía para anularlo. Hoy amenazan a nuestro pueblo y a todos los pueblos de España otras adversidades no menos peligrosas, y ante ellas son precisas la voluntad y la entereza de todos sus hijos para oponerse a su avance como se opusieron al avance agareno aquellas huestes sollerenses de antaño.

El desquiciamiento de todos los valores morales, y aún de aquéllos que por ser de orden económico parece debiera respetar una humanidad materializada como la que nos rodea; éste es el enemigo que invade el país, introduciéndose en los organismos públicos, en las asociaciones profesionales, en los partidos políticos, en los hogares ciudadanos y hasta en el sagrado de nuestras conciencias. Sepamos hacer frente a esta calamidad pública—y a las otras pequeñas dificultades que la vida nos crea, en estos tiempos—aferrándonos a los principios de una sana moral; examinando y resolviendo serenamente, juiciosamente, los múltiples problemas que en todos los órdenes de la vida se nos ofrecen.

Busquemos en la conducta de nuestros antepasados las virtudes que ellos poseían para que nos sirvan de modelo ante los peligros actuales; así nos haremos dignos del nombre de sollerenses, que el ejemplo de aquellos patriotas nos ha legado puro y prestigioso.

Confianza en el porvenir

Exponíamos últimamente el optimismo que el resultado de las recientes elecciones municipales nos había producido, no por el resultado en sí, sino porque ponía de manifiesto lo que podía esperarse de la incorporación de la opinión del país en la dirección de los negocios públicos. Todo aquel que sienta de verdad la democracia y no haga de este noble postulado una mera ficción para tapar sus torpes maniobras, habrá sentido por un igual que nosotros ese júbilo que condensábamos en aquellas líneas y una misma confianza en el futuro desenvolvimiento político de nuestra patria. Un país que se acostumbra a resolver por medio de las urnas sus problemas internos y a marcar con ellas las directrices que quiere seguir, es un país sano y vigoroso, capaz de inspirar plena confianza en sus destinos futuros. Esta visión optimista de la nueva España, tan distinta de aquella otra decadente de años atrás, que parecía camino de su aniquilamiento definitivo, nos aparece como consecuencia de una leve consulta parcial a los electores; es lo que nos dicen las cifras frías de los escrutinios, que vamos a examinar hoy de nuevo por su elocuencia y significación, toda vez que circunstancias particulares nos impiden escribir el comentario a la actualidad que se desarrolla estos días con la debida oportunidad.

Nuestro optimismo tenía dos fundamentos: Uno, el ya expresado, o sea la constatación de que la masa neutra española, al decidirse a intervenir en la política de nuestro país, era la fuerza equilibrada y ponderada que decidía y con la que no había que temer la falta de control de las otras fuerzas extremistas. El otro era el ver cómo la opinión pública, disconforme con la orientación sectaria y socializante que el Gobierno imprimía a su política, hacía la debida distinción entre Gobierno y Régimen.

Porque dando por extendido a toda España la misma proporción, en lo que a matización de la opinión pública se refiere, habremos de convenir que el único que sale fortalecido de esta primera consulta electoral, después de un período de labor parlamentaria de los hombres de la nueva situación, es el régimen republicano.

Gracias a las nuevas normas que impone la República a la política, hemos presenciado unas elecciones sin coacción por parte de arriba, ni inmoralidades por parte de enmedio, ni violencias por parte de abajo. Han sido unas elecciones limpias y sinceras, como deben ser y como no fueron nunca en tiempos de la monarquía, si se exceptúan las de Abril de 1931, que trajeron la República. Así lo ha proclamado todo el mundo, y es justo que todos lo reconozcan igualmente. No se empleó otra arma electoral que la de la persuasión: mítines, campañas de prensa, hojas, folletos, etc. Y esto, que tan alto habla en favor del régimen vigente, es el primer triunfo que hay que apuntarle a su favor como consecuencia de estas elecciones que comencemos.

Y el éxito inmediato es el que se re-

fiere a los resultados numéricos. Los partidos republicanos, ministeriales u opositoristas, sumaron las dos terceras partes de los puestos. El resto, no es que todo él sea precisamente adverso al régimen. Lo son, naturalmente, los manárquicos y tradicionalistas. Los otros que componen el bloque derechista (agrarios, nacionalistas, Acción Popular, etc.) son, si, las fuerzas de contención y reactivas, y por lo tanto contrarios a la política que se sigue; pero si no adictos a la República, tampoco pueden ser llamados adversarios, y creemos que en un período más o menos breve hemos de verles, para bien de ellos y de España, incorporados lealmente a la nueva situación para formar el brazo derecho de la República, que ésta necesita inevitablemente. Por lo tanto, la República sale afianzada de esta prueba electoral. No tiene ante sí enemigos inquietantes. La opinión la ha reiterado su confianza absoluta, aun cuando no haya otorgado la mayoría de sufragios al Gobierno, con lo cual ha expresado bien claro que si está por el régimen no lo está por la política gubernamental. Y éste es el segundo triunfo de la República.

Planteadas así las cosas, en un régimen democrático la consecuencia viene por sí sola. Si el Gobierno no está asistido por la opinión, no le queda otro recurso que declinar el poder. No nos parece bien la obstrucción de que se hace objeto a la labor gubernativa, por conceptuarla un precedente funesto y reprochable que atenta contra la esencia del régimen parlamentario. En una democracia no ha de haber otro medio de oponerse a la política que se considere equivocada que éste de la emisión del voto. Pero cuando se emite y es adverso, entonces no hay otro camino que acatar el fallo supremo del pueblo y dejar el paso a una nueva situación que venga a encarnar los anhelos de aquél. En el caso que comentamos se alegrará que la voz de las urnas actuales no representa el sentir de toda España, sino sólo de una décima parte. Ello es verdad. Pero también lo es que esa décima parte ha expresado bien claro cómo siente, y en todo caso, ante la duda de cómo piensa el resto del país, es bien fácil de saberlo con solo convocar en él elecciones provinciales o de diputados a Cortes en donde existan vacantes. Ahí creemos debieran conducir sus dardos los elementos de la oposición, con lo que conseguirían su objetivo sin salirse de los límites legales ni apelando a medidas extremas, que hasta el presente sólo tuvieron una consecuencia contraproducente.

De todas maneras, el camino está trazado. La opinión pública lo conoce y quiere seguirlo, y más pronto o más tarde lo impondrá a este Gobierno o al que pueda sustituirlo. Y este conocimiento y esta voluntad de hacer transcurrir la vida política por los cauces normales y legales de toda democracia es lo que nos hace sentir esta confianza en el porvenir de España que hasta ahora no llegamos a sentir.

MIGUEL MARQUÉS COLL.

SÓLLER

SEMANARIO INDEPENDIENTE

NOTAS DE LA REDACCIÓN

Razones de orden interior nos obligan a fijar un límite para la admisión de originales.

Destinaremos al número de la semana siguiente la colaboración y publicidad que no obren en nuestro poder el viernes a las ocho de la mañana.

Quedan exceptuadas las noticias para la «Crónica Local» y los anuncios mor-

tuorios y por líneas, que se admitirán hasta las doce de la mañana del sábado.

Los colaboradores del SÓLLER tienen amplia libertad, dentro discretos límites, para exponer y defender sus opiniones. La del periódico se refleja exclusivamente en sus editoriales.

Publicados o no, no se devuelven los originales ni se sostiene correspondencia acerca de ellos.

No se admite colaboración anónima que no venga avalada por una firma responsable y conocida en esta Redacción.

GLOSSARI

ARA FA DOS ANYS

La fira de fa dos anys va ésser particularment solemne. El canvi de règim era fresc i en el programa hi hagué la dedicació d'un carrer a la República. A precés d'un amic em vaig sumar de bon grat als que feren parlaments en aquell acte.

Costava tan poc de dir que la tradició mallorquina és genuïnament liberal i democràtica i feia tanta de il·lusió sentir-se aplaudir del poble congregat en afirmar que l'exaltament de la República—cosa pública, de tots—no era el guany d'un partit sinó de tots els ciutadans...!

Ja fa dos anys, i puc constatar que la República—a mi, com a tants d'altres—m'ha decebut.

La República—¿com us ho diré jo ara?—hauria pogut ésser d'una altra mena: No calia fos tan laica, però un poc més liberal i més intel·ligent.

M. ARBONA OLIVER.

CUARENTA AÑOS ATRÁS

13 de Mayo de 1893

Entre los acuerdos que tomó el Ayuntamiento en su sesión ordinaria, el sábado próximo pasado, figuran el de contribuir al fomento de la banda de música local, que dirige actualmente D. Matias Menendez con la adquisición de un requinto y un clarinete para el servicio de la misma, en atención de que son indispensables a dicha banda los citados instrumentos y no cuenta ella con recursos para adquirirlos; y el de autorizar a los individuos de la Guardia civil de este puesto para que a sus costas puedan construir un pozo en el punto del edificio que ocupan que designe la Comisión de Obras.

Sábese definitivamente que han sido aplazadas las elecciones municipales que debían tener lugar mañana. De modo que de nada sirven ya los trabajos de constitución de mesas y demas preliminares que con este fin se habían realizado. Y a aquellos que habían consentido en poder sentarse, satisfechos y orondos, en los sillones concejiles el día 1.º de Julio próximo, esta disposición de última hora les habrá hecho exclamar, seguramente, aquello de «nuestro gozo en un pozo».

En Fornalutx se ha constituido una sociedad de socorros mutuos con el título de «Unión Fornalugense» y estos últimos días ha sido nombrada la Junta Directiva de la misma. La componen los señores siguientes: Presidente, D. Amador Torrens Calafat; Vice Presidente, D. Pedro A. Nadal Mayol; Depositario, don Bernardo Albertí Arbona; Secretario, D. Bernardo Mayol Ros; Vice Secretario, D. Bartolomé Arbona Mayol; Vocales: D. José Colom Castañer, D. Francisco Albertí Barceló, don José Colom Estades y D. José Albertí Arbona.

Sin perder itinerario el vapor «Leon de Oro» hizo la próxima pasada semana un viaje extraordinario desde Ciudadela a Mahón, y, según noticias, fletado por los toreros que han de lidiar en Palma, en la anunciada corrida, también sin perder itinerario, estará en la capital mañana. Es probable que si a los fletadores les es indiferente volverse el lunes por la noche, haga en dicho día, con motivo de las Fiestas de la Victoria, un viaje de recreo desde Palma a este Puerto.

También a última hora se ha resuelto celebrar mañana la fiesta cívica religiosa conmemorativa del glorioso 11 de Mayo de 1561, que, con motivo de las elecciones municipales, se había acordado aplazarla. Tal vez por esto se verá menos concurrida de forasteros que de costumbre y resultará menos lucida, pues que el programa de los festejos se ha tenido que confeccionar como quien dice a última hora y de prisa. Dícese que ha sido alquilado para tocar la música el tablado palmesano conocido con el nombre de «Torre Eiffel», pero que no vendrá la banda de música del regimiento de Filipinas, como antes se había dicho. Se ha invitado a las autoridades superiores de la provincia y habrá fuegos artificiales, misa de campaña, simulacro en el puerto y bendición solemne de la fábrica del gas. Las funciones religiosas se celebrarán con el esplendor de siempre cantándose en la misa mayor la bella partitura de Puccini, a toda orquesta, y predicará D. Buenaventura Barceló, cura párrroco de San Jaime, de Palma.

LEYENDO LA PRENSA

POR ENCIMA DE LOS PARTIDOS

Nos encontramos en una situación política insostenible. Así lo ha reconocido el Jefe del Gobierno, el propio señor Azaña, y aunque él no lo hubiera dicho sería la pura verdad. La marcha normal de la República, a los dos años de instaurada ésta, ha venido a parar a un callejón sin salida.

El nuevo régimen triunfó por unanimidad entre los republicanos. Hoy éstos se hallan profunda y encarnizadamente divididos. La República se implantó entre el desbordamiento de aclamaciones, cantos y desfiles populares. Ahora vive bajo la creciente contracción que en el ánimo público producen las huelgas anárquicas, los atentados terroristas y toda suerte de violencias y desmanes. Al principio, los partidos, las ambiciones, los intereses parecían proclamar noblemente: «Todo por la República». Y, a estas horas, diríase que sólo acfían pensando con egoísmo: «La República para nosotros». En fin: que el 14 de Abril de 1931 hacía mucho sol, y ahora el tiempo está en España muy nublado.

Me parece una pura necedad ponerse a discutir, en tales circunstancias, quién tiene la culpa de lo que está ocurriendo. Cada partido político, cada personaje, cada periódico, cada casino y cada tertulia, sostienen, naturalmente, que el verdadero y único responsable es el partido, el personaje, el periódico, el casino o la tertulia de enfrente. ¿Y vamos así a perder el tiempo? Si no la quiere nadie, que la culpa me la echen a mí, por ejemplo, y alabado sea Dios. Pero lo esencial es ver cómo puede salirse del atolladero.

Y yo no veo más que un medio. Aunque, consideremos primero las soluciones falsas. Una: que el Gobierno actual se vaya vergonzosamente, es decir, sin ser derrotado en el Parlamento ni haber perdido la confianza presidencial, por la simple razón de que las minorías opositoras lo quieren, lo exigen. Pongamos que ya está hecho, que el Gobierno se ha ido. ¿Y entonces, qué? ¿Quién gobierna con las Cortes actuales? ¿Lerroux? Imposible. ¿Maura? Ni soñarlo. ¿Sánchez Román? ¿Cómo, si la masa hoy gubernamental—después de ser echada ignominiosamente—se encerraría en una hostilidad igual a la que le ha sido aplicada? ¡Ah! Es que derribar resulta fácil, relativamente. Lo difícil es construir. Y después de derribado el actual Gobierno, ¿quién forma otro que sea viable?

Otra solución falsa: en vista de la dificultad anterior, resolverla cortando, como se hizo con el nudo gordiano. Disolución de Cortes. Pero, ¿a quién le concede el Presidente el decreto? ¿A Azaña? ¿Y qué efecto iba a producir eso en las oposiciones? Y si, por monstruosidad notoria, el decreto se concediese a las oposiciones, cómo habría de tomárselo el bloque gubernamental? Cabría, tal vez, concederlo a un tercero, a una personalidad parlamentaria no comprometida de manera directa en la insania del momento. Pero, en primer lugar, ¿a santo de qué? En segundo lugar, ¿cómo podría esta personalidad manejar libremente el decreto, si para formar gobierno necesitaría apoyarse en los partidos hoy en lucha, esto es, meterse en el torbellino mismo de la cizaña política? ¿Cómo iba a salir airoso de ella? Y, en tercer lugar, aun suponiendo posible este milagro de bajar al infierno sin quemarse, ¿cómo haría las nuevas elecciones ese pobre mártir, si no tenemos ley Electoral, y cómo encauzaría conflictos tan espantosos y urgentes como los de la Reforma Agraria, si le faltan todavía a ésta fundamentos capitales, ni cómo habría de hacer frente a la anarquía suelta y semi-imperante, si carecemos de ley de Orden público?... Y así, podríamos seguir examinando

otras diversas soluciones, que en realidad no lo son, porque dejarían las cosas en igual o peor estado de como están ahora.

El odio es ciego. Y es tal el que se profesan en la actualidad los diversos grupos políticos, que la animadversión mutua les impide ver lo que vería un niño de siete años, si a esa edad se tuviera ya noción de las infantiles, casi pueriles—(en la forma y en el fondo, aunque a veces tengan resultados trágicos por la esfera en que se producen)—trapatuestas de nuestra vida pública. Y eso que un niño vería, y que hombres de grandísimo talento y edad más que madura no aciertan a ver, es, sencillamente, que el régimen no está organizado todavía, ni muchísimo menos, y que hasta que lo esté por completo, con todas sus leyes indispensables y el funcionamiento perfecto de todas las instituciones, será peligrosísimo comportarse en su seno como sólo puede hacerse dentro de un régimen que viene desarrollándose de antiguo en la plenitud de su rendimiento y con la varia riqueza de medios proporcionados por un ajuste funcional irreprochable y una lubricante y elástica experiencia. Del mismo modo que hasta el chófer más zoquete comprende que a un motor de automóvil acabado de estrenar no se puede ni se debe exigir velocidades vertiginosas ni marchas forzadas, máxime si—como es el caso de la República española—ni los cilindros están aún bien ajustados, ni las bujías son seguras, ni es perfecta la regulación del carburador.

Solución verdadera no hay más que una: restablecer la concordia entre los republicanos, o si se quiere, nada más que la tolerancia necesaria, entre ellos, para que su discordia cerril no perjudique al país. *Ritorniamo all' antico*: volvamos al principio. Unanse, sacrifíquense, pónganse de acuerdo todos los republicanos, o por lo menos la mayoría de ellos, hasta que la República no necesite ya de esa unión sagrada, en España rota prematura e intempestivamente.

Esta solución puede tener dos fórmulas: una, la que propuso tardíamente el Sr. Azaña, y que consistiría en concertar una tregua el Gobierno y las oposiciones republicanas, única y exclusivamente para la aprobación de las leyes que entre una y otra parte se estimasen indispensables para dejar terminados el afianzamiento y la plenitud funcional del régimen, y con ello expedita la intervención del Presidente de la República. Yo no sé—y cuantos más días pasan lo entiendo menos—cómo las oposiciones no cogieron en el acto al Sr. Azaña por la palabra, cuando les hizo esa proposición. El señor Azaña deseaba que la tregua sirviese para aprobar seis o siete leyes, que él juzgaba necesarias. Había que decirle que, a juicio de las oposiciones, eran menos, dos o tres, a lo sumo, la de Garantías constitucionales, la Electoral y la de Orden público, por ejemplo. Eso era perfectamente discutible, y en la discusión el señor Azaña no habría tenido, de seguro, más remedio que ceder a las oposiciones. Lo incomprensible es que éstas desaprovechasen—contra el parecer sagaz, necesario es decirlo, de la mayoría del bloque anti gubernamental—la ocasión de pactar pública y solemnemente, con el Gobierno y ante el país entero, el compromiso firme de elaborar con toda rapidez lo que todavía falta para afianzar el régimen e ir en seguida a la modificación del ministerio y a la consulta electoral. En un par de meses habríamos podido estar al cabo de la calle.

La segunda fórmula de esta solución única—si es que a las oposiciones les resulta ya demasiado costosa en su amor propio una saludable rectificación de conducta—consiste en que el Gobierno actual, de toda evidencia malfecho y abollado en varios de sus flancos, sufriese la modificación y ampliación

necesarias para dar entrada en él a los representantes más calificados de la oposición parlamentaria. ¿De qué se queja ésta, principalmente? Del excesivo predominio socialista en la coalición gubernamental. Pues bien: en vez de exigirse al señor Azaña lo dignamente imposible, esto es, que eche como quien dice a patadas a sus colaboradores más firmes, los socialistas, exijásele que neutralice y compense la influencia socialista dentro del gabinete, con la introducción en él de otras fuerzas contrarias y equilibradoras. Esto, más que exigirse al señor Azaña e imponérselo a los socialistas, a mi juicio deberían ser el Jefe del Gobierno y los propios socialistas quienes, en prueba de su amor al régimen y de su buen deseo de servirle exclusivamente, en esta hora grave, deberían proponerlo con toda lealtad a las oposiciones. Y este nuevo Gobierno, más amplio, matizado, republicano y equilibrado que el actual, tendría la misión exclusiva de hacer lo mismo que decíamos en la fórmula anterior: aprobar cuanto antes las leyes complementarias esenciales, rematar la obra básica de las Constituyentes, y cuanto antes consultar al país acerca de la orientación futura de la República. Esto sería volver buenamente a la concordia originaria. No exigir vencedores ni vencidos. Y terminar todos juntos lo que empezaron todos juntos, y lo que sólo todos juntos son capaces—(se está demostrando)—de rematar como es debido.

Yo, por lo menos, lo veo así. Y así lo diría, con toda mi alma, si fuese diputado. Lo diría, tanto si el Gobierno tiene «quorum», como si le falta. Tanto si gusta a los partidos, como si les desplace. Tanto si la coalición gobernante lo cree oportuno, como si le parece inoportuno. Tanto si a las oposiciones les cuadra, como si les contraría. Iba a decirlo yo claramente, aunque me hubiese de acompañar la rechifla general más grande que se haya visto en el Parlamento español. Porque me quedarían, una vez cumplido este acto de sinceridad política, cuando menos dos cosas para mí capitales: la conciencia encalmada en aquel profundo, soberano, incomparable sosiego que sólo es proporcionado por la sensación de haber cumplido un deber; y la evidencia interior, la convicción indestructible de que, fuera de ese camino de concordia, o cuando menos de tolerancia entre republicanos, cualquier otro derrotero será intransitable y habrá, tarde o temprano, de terminar pésimamente.

GAZIEL.

(De La Vanguardia).

Debe Vd. librarse de la **INAPETENCIA**

por que trae consigo la **ANEMIA**

El apetito se recobra tomando el activísimo Reconstituyente

HIPOFOSFITOS SALUD

Es un producto inalterable, de uso en todas las estaciones del año.

Aprobado por la Academia de Medicina

No se vende a granel.



En el Ayuntamiento

Sesión ordinaria celebrada el día 9 de Mayo de 1933

Asistentes

Tuvo lugar bajo la presidencia del señor Alcalde accidental, D. Miguel Arbona Colom, y a ella asistieron los señores concejales D. José Forteza Forteza, D. José Serra Pastor, D. Juan Casanovas Escales y D. Pedro Coll Bauzá.

Orden del día

Acta anterior

Fué leída y aprobada el acta de la sesión anterior.

Pagos

Se acordó satisfacer: A D.^a Dolores Bordas Estella, de Barcelona, 212'15 pesetas importe de varios árboles servidos para plantar en diversos sitios públicos. A D. Juan Marqués Arbona, 514'75 pesetas, por talonarios impresos, papel y otros objetos de escritorio servidos, desde el día 3 de Enero al 19 de Abril últimos, a la Administración Municipal de Arbitrios. Al Sindicato Agrícola Católico de San Bartolomé, 75'60 ptas. por 216 kilogramos de alfalfa suministrada durante el mes de Abril último para la manutención de los caballos propios de este Municipio. A don Miguel Seguí, 386'10 ptas. por 285 sacos de cemento ordinario, dos sacos de cemento Portland y un azulejo suministrados, durante el mes de Abril último, para diversas obras realizadas por la brigada municipal. A D. Andrés Pizá, 262'15 pesetas por 179 sacos de cemento ordinario, y 6 sacos de cemento Portland suministrados durante el mes de Abril último. A don José Socias C. nals, Capataz de la brigada municipal, 523'30 ptas. por los jornales y materiales invertidos, durante la semana del 1.º al 7 del actual, en diversas obras realizadas por administración.

Al leerse la factura del Sindicato Agrícola Católico de San Bartolomé ocupó su asiento el concejal D. Bartolomé Mayol.

Permisos para obras

Después de la lectura de las correspondientes instancias, se acordó conceder los siguientes permisos:

A D. Vicente Trías y otros, para abrir y limpiar la acequia que atraviesa un trozo de la calle de San Guillermo, de Biniraix, con la condición de que el piso de dicha calle, una vez efectuadas las obras, quede en buen estado para el tránsito.

A D. Antonio Servera Pons, en representación de D.^a Concepción García Pastor, para colocar las persianas a una ventana de la planta baja de la casa n.º 18 de la calle de la Vuelta Piquera, cuyas hojas se abrirán hacia el interior de la finca.

A D. Antonio Servera Pons, como encargado de D. Guillermo Oliver Morell, para modificar un portal interior y la primera avenida de la escalera situada en la primera crujía de la casa n.º 94 de la calle de la Luna, y embaldosar el comedor de la misma casa.

Al mismo D. Antonio Servera, como mandatario de D. Guillermo Gual Martí, para blanquear la fachada de la casa n.º 7 de la calle de Jesús.

Al mismo D. Antonio Servera, como encargado de D.^a Rosa Pomar, para tapiar el actual portal de entrada de la casa n.º 18 de la plaza de América, convertir una ventana-balcón de la planta baja en portal y construir un tabique en el zaguán de la misma casa.

A D. Amador Bernat Rosamor, en nom-

IMPORTACION - EXPORTACION - COMISION

D A T I L E S - B A N A N A S

JACQUES VICENS

15, Rue des Trois Mages

Teléfono 06.19 Colbert MARSELLA Telegramas «VERFRUIS»

IMPORTACION DIRECTA DE BANANAS DE LAS ISLAS CANARIAS

AGENTE EXCLUSIVO DE LAS PRINCIPALES MARCAS

bre de D. Andrés Cerdá, para construir una caseta provisional al fondo de los solares propiedad de D. José Bauzá Llull y D. Vicente Alcover Colom, situados en la playa denominada *d'En Repic*.

A D. Antonio Martorell Garau, en representación de D. José Forteza Forteza, para construir con arreglo al proyecto que acompaña un edificio-almacén dentro su finca denominada *Sa Planesa*.

A D. Juan Casanovas Casanovas, como mandatario de D.^a María Mayol, para descubrir un tramo de unos tres metros de la acequia de riego, de su propiedad, que existe en la calle de las Almas, y limpiarlo.

Al mismo D. Juan Casanovas, como encargado de D. Antonio Coll, para repicar y enlucir los bajos de piedra que existen en la casa n.º 119 de la calle de la Luna y hacer algunas pequeñas reparaciones en el interior de la misma casa.

(En este estado entró en el Salón Capitular y pasó a ocupar su asiento el Regidor Síndico D. Eugenio Losada Floi.)

Denegación de un permiso

Se acordó denegar el permiso solicitado por D. Juan Casanovas Casanovas, como encargado de D. Antonio Vives Amengual, para colocar una viga de hierro en la fachada de la casa n.º 8 de la calle de Buen Año, estrechar el portal de la misma y hacer un escaparate, por no hallarse la referida casa a la debida alineación y considerar que dichas obras están comprendidas entre las prohibidas por R. O. de 12 de Marzo de 1878.

A la Junta de Sanidad y de la Comisión de Obras

Se resolvió pasar a informe de la Junta Municipal de Sanidad y de la Comisión de Obras, una instancia promovida por don Juan Coll Rullán, mediante la que solicita permiso para construir una casa con arreglo al proyecto que acompaña en un solar de su propiedad situado en la calle de San Jaime.

A informe del Sr. Ingeniero

Se resolvió pasar a informe del señor Ingeniero encargado de la carretera de Palma al Puerto de Sóller una solicitud promovida por D. Antonio Servera Pons, en nombre propio, mediante la que interesa autorización para construir una casa en un solar de su propiedad sito en la calle del Mar, junto a la casa n.º 119.

A informe del Vigilante de Obras

Se resolvió pasar a informe del Vigilante de Obras de este Municipio una instancia promovida por D. Jaime Morell Mayol, en representación de D. José Rullán Ripoll, mediante la que solicita sea dada de baja del Padrón general de arbitrios municipales, por el concepto de ventanas que se abren al exterior, la casa n.º 19 de la calle de San Pedro por haberse inutilizado la que existía en la planta baja de dicha finca.

Relaciones de cantidades recaudadas

Dióse cuenta de las relaciones de cantidades recaudadas por la Administración Municipal de Arbitrios, durante el mes de Abril último, por arbitrios ordinarios y extraordinarios, las cuales ascienden, respectivamente, a las sumas de 10.630'85 pesetas y 2.164'72 ptas.; acordándose aprobarlas e ingresar dichas cantidades en la Caja municipal.

Se dió también cuenta de una nota presentada por el concejal delegado para atender al orden del mercado en la cual detalla los conceptos que integran los ingresos por ocupación de vía pública obtenidos durante el último mes en la siguiente forma:

	Ptas.-Cts.
Recaudado de los puestos de venta en la plaza de la Constitución.	723'10
Recaudado por derechos de pescadería.	765'20
Recaudado por ocupación de plazas y calles públicas.	327'60
Recaudado en el Puerto	48'00
Total.	1.863'90

Lo cual representa un aumento sobre lo recaudado en el mes anterior de 123'85 pesetas.

El Ayuntamiento se dió por enterado.

Se aprobó otra relación de cantidades cobradas por la expresada Administración de Arbitrios, durante el mes de Abril último, en concepto de atrasos por débitos de arbitrios municipales de anteriores ejercicios, cuyo importe es de 142'47 pesetas. Se resolvió ingresar esta cantidad en la Caja municipal.

A efectos de reclamación

Se acordó exponer al público, a efectos de reclamación, por espacio de diez días, una instancia promovida por D. Juan Mar-

cé Palou, como encargado de D. Juan Cañellas Ramis, mediante la que solicita permiso para instalar un electro motor marca «Pact», de 1 H. P., para servicios industriales, en la casa n.º 6 de la calle del Celler.

Extracto de los acuerdos

Se aprobó el extracto de los acuerdos tomados por el Ayuntamiento en las sesiones celebradas durante el mes de Abril último, y se acordó remitir copia del mismo al Excmo. señor Gobernador civil de esta provincia para su publicación en el «Boletín Oficial».

Sobre la Comisión de Abastos

Debiendo dar cuenta de una nota de los concejales señores Casanovas y Coll en la cual exponen el modo como estos señores concejales están dispuestos a actuar en la Comisión de Abastos, el señor Casanovas rogó se suspendiese la discusión de este asunto hasta la semana próxima, a fin de poder estudiar mejor las condiciones en que tienen resuelto fijar su actuación.

El Ayuntamiento, enterado, accedió a la petición del señor Casanovas, y en consecuencia quedó aplazada la discusión de la referida nota.

Sobre la construcción de dos varaderos y una caseta en el puerto

Se reprodujo la lectura del anuncio remitido por el Ilmo. Sr. Ingeniero Jefe de Obras Públicas de esta provincia, mediante el que se expone a información pública, por término de treinta días, una petición formulada por D.^a Antonia Castelló Siquier para construir con carácter permanente en el puerto de esta ciudad y punto de costa denominado «El Port» dos varaderos y una caseta para baños, cuyo anuncio ha permanecido expuesto, en la tabilla al efecto colocada en el zaguán de la Casa Consistorial, durante el plazo fijado.

La Corporación, enterada, acordó acudir a la información abierta y oponerse a la concesión que se solicita, por cuanto los terrenos en los que se proyecta construir pertenecen al puerto de esta ciudad y son de dominio público y además lindan con la vía del tranvía de Sóller al Puerto, y la construcción de una caseta permanente sería un obstáculo que afearía aquel lugar y un estorbo para el vecindario que ahora lo disfruta. Hizo constar también el Ayuntamiento que en distintas épocas se han denegado peticiones idénticas a la de doña Antonia Castelló Siquier, y resolvió razo-

RABELIAS

EXPORTACION DE NARANJAS Y MANDARINAS

TELEGRAMAS "RABELIAS"

Teléfono, n.º 35. **ALCIRA**

FOTOGRAFADOS - CATALA - VALENCIA.

nar su oposición a dicha solicitud y llamar sobre ello la atención del Comisario de Ferrocarriles, Zona Centro, por si considera conveniente informar en el mismo sentido que se ha expresado.

Permiso para instalar una máquina

Habida cuenta de que no se ha presentado reclamación alguna durante el tiempo que ha permanecido expuesta a información pública la correspondiente instancia, se acordó conceder permiso a D. Juan Casanovas, en representación de la Sociedad Patronal «Albañilería de Sóller», para colocar una máquina machacadora con un molino para producir arena y gravilla y un motor Diessel, de 14 H. P. de fuerza, en la finca denominada *Sa Mola*, lindante con el hectómetro 4 del kilómetro 33 de la carretera de Palma al Puerto de Sóller, y de conformidad con el informe emitido por el señor Ingeniero encargado de dicha carretera, con la condición de que deberá emplazarse la referida maquinaria a distancia superior a 10 metros del eje de la carretera.

Creación de dos escuelas para párvulos

Se dió cuenta de una comunicación remitida por el señor Inspector Provincial de Primera Enseñanza, participando haber sido creadas provisionalmente en esta ciudad dos escuelas para párvulos, y que una vez preparado el local y menaje necesario se ponga en conocimiento de dicha Inspección a fin de levantar el acta que hay que elevar a la Superioridad para su creación definitiva.

Enterado el Ayuntamiento, a propuesta del señor Serra se resolvió que la comisión Pro-Escuelas informe referente al particular.

Ruegos y preguntas

El señor Rullán dijo que la Comisión de Festejos se había visto obligada a variar un número del programa aprobado, pues en él figuraba que debía amenizar los bailes proyectados celebrar el sábado, domingo y lunes la orquestina *Rondalla*, y como esta entidad no se encuentra en condiciones de poder tomar parte en los festejos de este año por estar desorganizada, había sido sustituido y contratado en su lugar la banda de música del Regimiento de Infantería de Palma. Interesó fuese leída una carta del Director de dicha banda de música en la cual da su conformidad de pasar a Sóller el próximo domingo para amenizar las fiestas de la Victoria.

El señor Forteza se opuso a que el Ayuntamiento acordara nada sobre el particular por haberse ya aprobado el programa en la sesión anterior.

El señor Losada rogó que a la mayor brevedad sea notificado a la «Compañía Ferrocarril de Sóller» el acuerdo referente a la necesidad de reparar el tramo de vía del tranvía en todo el largo de la calle de la República, y el señor Presidente le contestó que sería atendido su deseo.

El señor Serra interesó dirigir un telegrama de adhesión al Gobierno y de protesta por los movimientos revolucionarios de estos días significados por la huelga general y atentados contra el régimen.

El señor Coll salvó su voto por lo que hace referencia a la huelga general.

El señor Presidente manifestó que cursaría el telegrama por el que se había interesado el señor Serra.

El señor Rullán preguntó si debe seguirse la costumbre de años anteriores de recaudar fondos para ayudar a sufragar los gastos de los festejos proyectados celebrar, y habiéndole contestado el señor Alcalde que ello incumbía a la Comisión de Festejos, el señor Serra apoyó dicha manifestación y añadió que si la citada Comisión lo considera conveniente puede abrir una suscripción pública como otras veces se ha hecho, en la cual es seguro querrán figurar la «Compañía Ferrocarril de Sóller», los bancos locales, las sociedades y establecimientos públicos de la parte céntrica de la población y del Puerto, que son los que mayor beneficio reciben de las Ferias y Fiestas. Se acordó que la Comisión de Festejos resuelva sobre el particular.

No habiendo más asuntos de que tratar, se levantó la sesión.

Futboleras

Para mañana, extraordinario match amistoso de Ferias

SÓLLER-ATLÉTIC (primeros equipos)

Conforme anticipábamos la semana anterior se gestionó para mañana, domingo de Feria, un partido amistoso, el más interesante que pueda ofrecerse en estos momentos a la afición local, a base de un once de primera categoría.

El *Atlético* es equipo indicadísimo para hacer el buen papel y efectuar la magnífica exhibición de juego que esperan los aficionados de la tradicional calidad de los partidos de Feria. Desde luego, a falta del *Mallorca* y *Constancia*, que tienen para esa fecha anteriores compromisos oficiales, es el mejor equipo que se podía traer. En reciente partido de la competición *Copa Palermo* ha demostrado encontrarse en excelente forma, al obtener frente al *Baleares* un satisfactorio empate a un goal.

Han remozado algo los veteranos atléticos su equipo tendiendo a mejorar el conjunto, y eliminando precisamente a los jugadores que más se solían destacar por las brusquedades y violencias de su juego, entre ellos Nieto y Florit, con lo cual la técnica del equipo gana en fútbol puro y juego positivo, y esto le hace más recomendable para partidos amistosos. Por otra parte nuestros equipiers, todavía desencadenados después de sus duros partidos de Son Serra y de Felanitx no necesitan precisamente encontrarse mañana frente a un equipo de juego bronco y destructor sino frente a un team que se atenga principalmente a crear bellas fases de juego, cooperando con su propio lucimiento al de los demás y a que el partido resulte tan bonito y agradable como todos deseamos.

Precisamente el deseo de que el partido gane en brillantez lo que pueda perder de enardecimiento y pasión es lo que ha inclinado el ánimo de la directiva local a prescindir de poner Copa.

Se ha gestionado que, a pesar de tratarse de match amistoso, por consideración a la importancia del equipo visitante y tratarse además del partido de Feria, el partido sea arbitrado por *referé* del Colegio Amateur, que será probablemente el Sr. Martorell.

Durante el presente año no ha actuado en el campo d'En Mayol ningún once de los verdinegros del *Atlético*, en otros tiempos grandes rivales del *Sóller*.

En el anterior jugaron dos partidos.

En 10 de Enero nos visitó, de torneo, el reserva del *Atlético* que ganó el partido por 2 a 0.

Luego en 18 de Setiembre vino a jugar un partido amistoso el primer equipo del *Atlético*. Frente a ellos jugó el *Sóller* un magnífico partido y el resultado final fué de empate a dos goals.

De manera que en ambos partidos, presentando tanto el titular como el reserva, nuestros visitantes de mañana salieron imbatidos del terreno del *Sóller*.

¿Quien será pues mañana, en la solemnidad tradicional del partido de Feria, el equipo vencedor?

Resultas del lamentable match de Felanitx

Según ha comunicado al *Sóller* el Comité de Apelación de segunda categoría, a consecuencia de la información del árbitro señor Fuentes han sido descalificados para dos partidos oficiales los jugadores del *Sóller* Antonio Aznar y Paco Arcas, por incorrecto discutir con el árbitro del partido.

La penalidad afecta la prohibición de alinearse en el último match de campeonato que se jugará el próximo domingo, día 21, en el campo d'En Mayol, contra el *Aldeana*, y en el primero de los dos partidos de torneo que el *Sóller* debe disputar en breve en Palma, o contra el *Recreativo* o contra el *Arrabal*.

No es nada lo del ojo.

El «Gimnástica» de Felanitx, campeón

El pasado domingo el *Gimnástica* de Felanitx venció en Son Serra al *Aldeana* por 3 a 1. Con esta victoria lleva conseguidos siete puntos, no habiendo perdido ninguno de las cuatro partidos disputados.

Y por lo tanto queda en primer puesto definitivamente, y queda proclamado Campeón.

Buen provecho.

Falta jugarse el match *Sóller-Aldeana*, que puede influir solamente ya en la designación del segundo y tercero. El *Sóller* tiene dos puntos y el *Aldeana* uno sólo.

El «Sóller» fué vencido en el match amistoso del domingo pasado

Arenas 1
Sóller 0

Se jugó por los nuestros flojamente, con desgana, y a nadie sorprendió el resultado. Se ensayaron en el equipo algunas variaciones, actuando además por primera vez varios elementos bisoños, que por cierto fueron de los que actuaron mejor, causando buena impresión tanto Castañer II como Suau II y Adrover.

Durante el segundo tiempo, cuando se había marcado ya el goal del *Arenas*, lo grado de fuerte y bien colocado tiro, el *Sóller* volvió por sus fueros, imprimiéndole energía Roselló al actuar nuevamente en el eje del equipo pasando a ocupar el puesto que hasta entonces tuviera Socías. Todo el equipo se afirmó y entonces pudo verse mucho más juego.

Pero el *Arenas* no hay duda que es buen equipo y se mostró igualmente eficaz atacando y defendiendo.

Su terceto defensivo actuó con seguridad y acierto y en varias ocasiones los postes actuaron en su favor providencialmente.

En resumen, un partido discreto nada más que no pasará a la historia. Sólo la impresión quedará de que el *Arenas* sigue siendo gente, y que para ganarle hay que jugar de veras y con más decisión que el pasado pasado domingo.

Si es que nuestros muchachos llevaban ya hartazgo de balón de resultados de sus excursiones a campos ajenos y prefirieron reservarse para mañana, para el partido de feria, se lo aplaudimos.

Con tal que hagan mañana por desquitarse...

Sóller-Aldeana, en el último match de Campeonato para el domingo, día 21

De mañana en ocho días se disputará en el camp d'En Mayol el match *Sóller-Aldeana* que será ya el último del campeonato blear de segunda categoría. Al domingo siguiente deberá empezar el torneo de promoción entre el campeón (*Gimnástica*) y los tres últimos de la primera categoría.

CICLISMO

Una soberbia actuación de los corredores sollerenses Jaime Castañer y Miguel Torrens en el campeonato balear de principiantes

Veintitrés corredores tomaron la salida a las 8'20 de la mañana del pasado domingo para disputarse sobre un trayecto de carretera llano de 80 kilómetros el Campeonato Balear de principiantes, organizado por la Unión Ciclista Mallorquina.

Salieron hacia Establiments, Esporlas, S'Espleyeta, Buñola, Santa María, Sancellas, Algaida y Palma, para terminar en el velódromo.

Los dos únicos sollerenses participantes en la carrera, Jaime Castañer y Miguel Torrens tuvieron destacadísima actuación en toda ella. Tanto el uno como el otro estuvieron siempre en el pelotón de cabeza y se adjudicaron varias primas. Torrens las de Establiments y Buñola y Castañer las de Santa María y de la Peña Nicolau.

Desde Algaida a Palma, la vanguardia la integraban solamente cinco corredores, llevando siempre la cabeza Torrens, del cual toda la prensa palmesana se hace lenguas por el mucho brío y dureza que demostró ese muchacho.

En llegando a Palma se aprestaron los cinco al sprint desde la Avenida de A. Roselló hasta el Velódromo.

Impusose por velocidad Gabriel Oliver, de Campos, que llegó primero a la meta siendo proclamado campeón.

Efectuó el recorrido en 2 horas cincuenta minutos 33 segundos.

Clasificó en segundo puesto Jaime Castañer a quien el campeón sólo sacó 2 segundos de ventaja.

Y en tercero el otro corredor local, Miguel Torrens, a 22 segundos.

Y con tiempos varios fueron clasificándose hasta catorce corredores.

Nuestra enhorabuena a los dos entusiastas *routiers* sollerenses que tan alto supieron poner el pasado domingo el pabellón deportivo de nuestra ciudad.

Mañana, gran carrera campeonato de Sóller

Sobre un duro recorrido se disputará mañana el campeonato de Sóller ciclista por carretera.

El recorrido será: Sóller, Buñola, Santa María, Palma, Sóller.

La salida será frente al Convento a las

nueve de la mañana. La llegada está calculada para los once y media en el mismo lugar de la salida.

Hasta el momento que alcanza la presente información son 26 lcs corredores apuntados, y el entusiasmo entre los aficionados es grande.

Los premios para la carrera son los siguientes:

Para el primero de la clasificación general: Una artística figura, obsequio de don Isidro González, 25 pesetas del Ayuntamiento, y 10 de un aficionado.

Para el primer corredor local, banda de Campeón y una artística Copa, obsequios ambos de la Casa Piza.

En el caso de que el primero de la clasificación general sea un corredor de Sóller se se adjudicará naturalmente la Banda de Campeón y tendrá derecho a elegir entre la Copa y el lote integrante del premio detallado al primero de la general.

En este caso, o bien la Copa o bien el lote mencionado constituirá el segundo premio.

Si hay otros premios, o se conceden primas, serán anunciadas en el escaparate de la Casa Pizá.

El lunes a las nueve y media habrá una carrera para muchachos Sóller-Puerto y viceversa, que figura en el programa de festejos.

LINESMAN.

De Teatros

DEFENSORA SOLLESRENE

Sin ruido de bombo y platillos, como película de complemento se estrenó en este teatro, en las funciones de la anterior semana, la bella producción de la «Ufa» *Hombre sin nombre*, cuya versión francesa realza la labor magnífica de Fermin Gémier, uno de los valores más positivos del teatro francés.

Basada en la tragedia del hombre que, figurando como muerto—a raíz de la guerra—en los registros de los ministerios, quiere en vano que su personalidad se le reconozca y su nombre se le devuelva, está esta cinta curiosamente realizada para llevar al ánimo del espectador un hondo dramatismo entremezclado de fina ironía. La presentación y dirección es moderna y osada, con algunas desigualdades, y, en algunos momentos, un exceso de diálogo. Pero éste no llega a pesar nunca, porque es bueno, adecuado y habilísimamente manejado por ese gran artista que es Fermin Gémier. La labor maravillosa de este actor bastaría para llevarnos a admirar esta cinta si ella no nos ofreciera, por añadidura, múltiples valores de técnica, de narración y de humorismo.

Una manifestación suprema de lujo y de belleza cegadora constituyó el estreno de la opereta «Ufa» *Ronny*, que vale tanto como decir: música genuinamente vienesa, sal europea auténtica, concepción original, presentación exquisita y fastuosa a la vez.

Ronny es un film todo frivolidad y ligereza. De una acreditada casa vienesa de equipos teatrales, donde Ronny dibuja y dirige verdaderas creaciones, pasamos al pequeño principado de Perusa, donde nos aguardan las más peregrinas sorpresas. Las intrigas cortesanas, los convencionalismos militares, las flaquezas de los ministros son pintadas con trazos caricaturescos, entre los que destacan, más finas y suaves, más estilizadas y al propio tiempo más humanas, aunque tampoco exentas de su leve matiz de ironía, las figuras de los protagonistas.

Ronny, es—ante todo—su protagonista: Kate de Nagy. Menuda, esbelta, morena, nada artificiosa, todo gentileza y naturalidad, esta nueva estrella de la «Ufa» tiene en su personalidad una rara y valiosa ventaja: la de no prestarse a comparación con ninguna actriz. Es ella simplemente, y triunfa por derecho propio, en una concienzuda labor plena de gracia y de rebosante vitalidad. A su lado, Willy Fritsch es el sobrio y varonil galán de siempre, excelente cantante y simpático actor.

Ambas producciones fueron calurosamente acogidas por el selecto público que llenaba el teatro de la «Defensora Sollesrene».

Numeroso público acudió el miércoles a este teatro para presenciar la proyección

A BUEN DELITO, BUEN JUEZ

Acabábamos de consumir la cena bajo la tienda; nuestros asistentes servían el café y retiraban de la mesa, formada con las cajas de municiones, ya que no los manteles, sendos periódicos que, extendidos a guisa de mantel, usábamos para dar cierta pulcritud al acto de comer, importantísimo en todo tiempo, pero más importante en campaña, puesto que el apetito constituye la base de la interior satisfacción.

Era una de esas noches africanas, iluminadas por la luna, que, como inmenso reflector celeste, recortaba la silueta de los árboles, sacando plata del brillo de las hojas y nieve pura de las blancas paredes del morabito allí cercano. La tropa, no rendida por un día de trabajar sin tregua en el emplazamiento de lo que había de ser posiciones definitivas, se esparcía por el extenso vivac, entreteniendo la hora preliminar del toque de silencio, ya en corros de amigable conversación, ya con cantares de la lejana tierra. En el poblado moro, tendido al pie del monte sobre un lecho de chumberas y altas pitas, brillaban luces y ladraban perros, señales ambas únicas de la vida nocturna en los aduanares.

La reunión, como todas las noches, era numerosa en mi tienda; los oficiales de la columna acomodábanse, cada cual como podía, en el suelo, en los cajones de municiones y en las camas del ayudante y mía, no sin que ellas protestaran con algún alarmante crujido del exceso de carga. Allí se hablaba de lo divino y de lo humano y dábse fin a alguna botella de tres cepas para sanear el agua, que en estos climas cálidos, el agua, como la mujer, no está bien si está sola.

La conversación, aunque empezara por asunto guerrero, recaía siempre en el mismo tema: las mujeres. Anécdotas, sucedidos, cuentos de explosión espontánea, todo alrededor del eterno femenino, que, ausente de las columnas y campamentos, flotaba en ellos inseparable, como si fuese la justificación de todas las gallardías y la esperanza y premio de todas las bravuras.

Interrumpiendo una de aquellas narraciones picarescas, se presentó el cabo de una de las avanzadas con un moro viejo, como de sesenta años, desmedrado y giboso; traía el hijo de Mahoma la cabeza manando sangre, que le goteaba por el sucio rostro. De repugnante aspecto, más parecía alimaña que ser humano, cuando en cuclillas, a usanza mora, se colocó delante de la puerta de mi tienda.

Habíase acercado a los centinelas preguntándoles por el jefe del territorio, y

el comandante de la avanzada lo había hecho conducir hasta mí.

Le interrogó el intérprete, un sargento del tabor de Arcila; el viejo venía a pedir justicia y a que le devolviesen la mujer que le habían robado. Una historia a la europea; él se había casado un año antes con una mujer que le costó sus buenos cuarenta duros hassani; otro moro vecino suyo desapareció una noche llevándose a la mujer; nada supo del raptor y de la infiel, hasta que aquella tarde los vió llegar al poblado y establecerse tranquilamente en casa de la madre del seductor. Fuese a verle, le reclamó la mora y, por respuesta, recibió tal palo en la cabeza que estuvo sin movimiento hasta que, repuesto del tremendo estacazo, pudo andar, y acudía a mi autoridad para que fallase aquel pleito, ya que la mujer se había negado también a reintegrarse a su legítimo hogar.

Verdaderamente, la edad y los atractivos personales del ultrajado marido no eran un estímulo muy poderoso para una fidelidad conyugal extremada.

Me revestí de la dignidad jurídica y, después de ordenar al médico de la columna que curase al herido, envié al poblado a una pareja del tabor para que trajesen al campamento a la pareja criminal, y oído todo y en presencia de todos administrar justicia.

Un buen lavado, unas pinceladas de yodo (que no alteraron un músculo de aquella cara repugnante) y un vendaje de gasas dejaron al herido como nuevo, en su inmóvil postura de en cuclillas, la mirada en el suelo, las manos a lo fraile, ocultas en las mangas de la chilaba, y un hombro al aire, mostrando la raquítica osamenta de su enteco individuo.

A poco llegaron la infiel y el raptor; el delito estaba justificado; él era un moro como de treinta años, alto, erguido, robusto, de semblante fiero; llevaba de la mano a la mora, como quien teme que se la quiten; ella representaba veinte no abriles, sino agostos, a juzgar por el color de bronce de su cara, en cuya frente se veía la sombra de las cruces tatuadas con azul. Más agraciado el rostro de lo que suele ser el de las moras montañesas, el talle emparejaba en gracia con el semblante; su traje, pobrísimo, no era parte a disimular la espléndida conformación de ciertos detalles importantísimos en estructura femenina. Mis oficiales, no investidos como yo de la dignidad judicial, de seguro envidiaban secretamente al raptor de aquella belleza salvaje.

Con el auxilio del intérprete dió comienzo la vista, interrogando al querelante.

—¿Esa es la mujer que te robaron?

—Esta es.

—Y ¿es éste el que te la robó y el que te ha herido?

—Este es, y que Alá ciegue mis ojos si no digo la verdad.

Y dirigiéndome al raptor:

—¿Tú te llevaste la mujer de este moro, y hoy le has causado una herida de palo en la cabeza?

—Yo le pegué porque me insultó; la mujer no se la he robado; ella se vino conmigo voluntariamente, porque su marido le hacía trabajar mucho, le pegaba y no le daba de comer. Que diga él mismo si no está ahora muy gorda, y cuando estaba con él, muy flaca.

—Que está ahora más gorda—replicó el viejo mirando de arriba a abajo a su descarriada mitad—es cierto; pero si yo le pegaba es porque lo merecía, porque aprovechaba todas las ocasiones para hablar con éste.

—Bueno—repuse yo, actuando en firme—, tú—dije al raptor—tienes que devolver la mora a su marido; y en cuanto a la herida—indicé al viejo—, está compensada con el insulto.

Quedaron los tres sin responder palabra ni moverse; parecióme que la sentencia no había contentado a ninguno; a mi tampoco me satisfacía por lo que me repugnaba entregar la mora a aquel hombre tan feo y tan viejo. Una mirada angustiosa y suplicante de ella, una mirada elocuente de aquella pobre mujer me decidió a intentar un arreglo, una fórmula, como dicen nuestros políticos. Los ojos de las mujeres hablan un idioma universal.

—Vamos a ver—dije al marido—, si a tí te entregaran por tu mujer los cuarenta duros hassani, ¿te conformarías?

El viejo reflexionó un instante y dijo que sí, con la cabeza y con los labios.

Pero el otro empezó a gesticular y hablar en su jerigonza, airadísimo. ¡Vaya un frescol! ¿La querría de balde?

—¿Qué dice?—pregunté al sargento del tabor.

—Dice que si diera los cuarenta duros, daría el valor de cuando estaba flaca, y, por lo tanto, pierde lo que ha gastado engordándola.

Aquella consideración me pareció digna de estudio y muy en su lugar; el moro joven seguía discutiendo con una fogosidad más propia del amor que del interés.

—Calla—le dije—, y a ver si te conviene descontar de los cuarenta duros la cantidad que supone el engordamiento de la mujer; ¿como cuanto crees tú que ha engordado?

—Está el doble de gorda—gritaba el joven—. ¡Si yo no he hecho más que cuidarla! Dando veinte duros aún pierdo dinero.

—Yo quiero los cuarenta o la mujer—gritaba también el viejo—, porque a mí me la dieron muy barata, que valga más.

—¡Eal! ¡Se acabó! A partir la diferencia y no se hable más; tú—dije al viejo—cobrarás treinta duros y yo te daré medicinas y vendas para que te cures la cabeza; y tú—al joven—entregas el dinero ahora mismo y te llevas la mujer.

Pero el joven, mirándome muy fijo, sin soltar de la mano a la mora, hacía signos negativos.

—¿Es que no te conformas?—le pregunté, ya molesto con tanta testarudez.

—Sí, sí, me conformo; pero... lo he vendido todo y no poseo más que veinte duros; por eso no podía ofrecer más; si hubiera tenido, no cuarenta, ochenta, ciento, lo que me pidiesen, los habría dado en seguida.

Hablaba el amor. En ayuda del juez acudió el soldado, y sacando del bolsillo cinco duros españoles (que en moneda hassani hacen diez), se los entregué al joven, y con esto me salió aquel fallo más redondo que la más estupenda acordada del Consejo Supremo.

El moro viejo cruzó las manos sobre el pecho, me hizo tres zalemas y salió renqueando; el joven tocó mi hombro con la punta de los dedos y se los llevó a los labios; la mora me sonrió como sonríen las mujeres dichosas en todos los países del mundo.

Se fueron cuando las notas tristes del toque de silencio disolvían la reunión de oficiales; yo me eché sobre la fementida cama de campaña, desde donde veíase brillar la luna en las hojas de los árboles y en la bóveda del morabito, blanca como una azucena, pura como una oración.

LUIS BERMÚDEZ DE CASTRO.

EL OLVIDO

El recuerdo es la cuna del olvido y el olvido es la fosa de la muerte. No quiero recordar. Lo que ya ha sido, si para siempre se ha dormido, no hallará humana voz que lo despierte.

¿Para qué recordar, si hasta el recuerdo se nos irá borrando poco a poco? Recordar y sufrir es estar loco; hacer por olvidar es estar cuerdo.

Hombre: Tu corazón fué siempre un nido del recuerdo y la ausencia suspendido. Pero te basta ya; la rama invierte, y en lo futuro anda; que todo lo pasado es cosa inerte o carne corrompida.

¡Corazón! No recuerdes, dolorido, y hazte fuerte.

¡Que el recuerdo es la cuna del olvido y el olvido es la fosa de la muerte!

LUIS FERNÁNDEZ ARDAVIN.

Folleto del SOLLER -8-

CAPERUCITA LÓPEZ

POR EMILIANO RAMÍREZ ANGEL

hundían en el agua. Quizás en apartado rincón de jardín, ella, sentada en un banco rústico, fingía interesarse en la labor de aguja, mientras él, cerquita, la prodigaba frases arrebatadoras o callaba absorbiéndose gloriosamente en trazar sobre la arena febriles garabatos con el bastón. Pero, ¡ay!, disipáronse presto las visiones cromo-litográficas, y Caperucita, que no podía soñar otras cosas más elegantes, porque su imaginación de cuarto piso harto se esforzaba ya, tuvo que transigir con el despotismo del nuevo día. Despachó su frugal desayuno, y, camino del obrador-cárcel, pidió a la ciudad la gracia de un nuevo encanto.

A media tarde, Caperucita salió a «entregar». El último encargo lo recibió una doncellita meliflua y dorada, que la hizo pasar a un gabinete, donde la abonarían la factura. Era un lujoso aposento, íntimo, acogedor, atestado de muebles; sobre todo, de butaquitas. En el centro, y ado-

sadas a las paredes, veíanse vitrinas muy cucas, llenas de cacharrillos, joyas, abanicos, miniaturas y otras fruslerías costosas, que la muchacha no acababa de vislumbrar bien. Instintivamente bajó la cabeza al ver que del techo pendía, formidable, una araña. ¡Había, en un rincón, un negrito de escayola, o era figuración suya...? Y aquello otro de la pared, ¿sería una panoplia con su carga de pistolones y de chocantes espaditas curvas...?

Caperucita, advirtiendo que sus pies se sepultaban en la gruesa alfombra, pensaba en lo gratamente que podía vivirse en estancias como aquella aun cuando sobrasen algunas butaquitas. Mas unos pasos suaves cortaron, de improviso, sus reflexiones.

Alguien—la señora—avanzaba.

Caperucita alisó rápidamente sus cabellos y se puso en pie.

Segundos después creyó que la cabeza se le iba, y a punto estuvo de rodar por tierra.

El que acababa de comparecer en la habitación, risueño fantasmal, era «¡él!»... Así como suena: ¡éll!

IV

—¡Vida mía, tú aquí!—barboteó «él»,

tendiéndole ambas manos, en las que retuvo avaramente la estremecida suavidad de las de ella.

Caperucita había enrojecido, abrumada de confusión. Durante varios momentos no supo qué decir. Miraba a aquel hombre, a «su» novio, tan guapetón y simpaticote dentro de un curioso gabán chiquitín con adornos de pasamanería, y parecía otro individuo, un amigo ausente muchos años, al que se torna a ver de improviso. Al fin, la azorada logró hablar.

—¿Es ésta tu casa?

—Sí—contestó él—¿Te gusta, nena? Es para tí.

Caperucita sonrió, ruborizándose. Espació una mirada en torno suyo, no con gesto de futura poseedora, sino con asombro de intrusa. Luego, rehaciéndose, apareció en ella la mujer.

—Oye, ¿y de quién son esos abanicos de la vitrina? ¡Ah! ¿Para quién eran los sombreros que acabo de entregar a la doncella?

Sin dejar de sonreír, «él» murmuró dulcemente en su oído:

—Los he mandado comprar para tí, bonita. ¿No sabes? Te reservaba una sorpresa. Mírame fija y abre de par en par

esos ojazos, que me vea yo bien dentro de ellos, reluciente y loco de alegría. El mes que viene nos casamos.

—¿Quiénes?

—¿Cómo que quiénes, tonta de capirote! Tú y yo.

Poco faltó a Caperucita para perder el sentido. Lo que estaba ocurriéndole era extraordinario. Cedia la alfombra bajo sus plececitos primorosos, y una bruma extraña iba inundando el aposento. Difícilmente la muchacha percibía la voz del amado, que con tan persuasiva lentitud seguía diciéndole:

—Sí, Caperucita mía: todo esto que ves aquí y mucho más que vas a ver ahora mismo, tuyo ha de ser. Por tí he ido buscando lo artístico, lo selecto, lo suntoso, para que todo ello realice parte de lo que has anhelado en sueños. Una mujer de corazón y de fantasía como tú, merece los favores de la fortuna. Porque divagaste mucho, mucho lograrás. El mundo tiene también no poco de encantamiento, y hay numerosos geniecillos—joyeros, modistos, orfebres, químicos, tapiceros—que convierten en pasmosa realidad la frágil y temeraria belleza de

(Continúa)

ELS JOCS FLORALS DE BARCELONA

Enguany és el 75.^e dels Jocs Florals de Barcelona. La festa constitutiva d'aquestes «noces de diamant» es celebrà diumenge passat, tal com anunciàrem, presidida per les autoritats, el cos de mantenedors dels Jocs Florals, el cos d'adjunts, els mestres en Gal Saber, el Jurat i un estol d'artistes, poetes i escriptors.

En lloc preferent hi havia el retrat de Bonaventura Carles Aribau, puix que es commemorava també el centenari de la seva «Oda a la Pàtria».

Fou President del Consistori dels Jocs Florals el Sr. Raimond d'Abadal; el Secretari del Jurat era el senyor Miquel Ferrà; el senyor Eduard Marquina pronuncià el discurs final de la festa. El mestre Josep M.^a de Sagarra recità l'«Oda a la Pàtria» i el Mestre Francesc Mateu llegí un discurs amb motiu de les nocces de diamant.

Reina de la festa fou la gentil senyoreta Eulàlia Tusseïl i Coll, elegida pel poeta guanyador de la Flor Natural, senyor Josep Carner; guanyador de l'Englantina el senyor Guillem Colom i de la Viola d'or ho va ésser Mossèn Camil Gels.

Esperam que els nostres lectors aculliran amb complença la publicació d'un fragment de la Memòria que llegí el Secretari, del ramell de composicions que va mereixer la Flor Natural i d'unes cançons de la col·lecció que merequè ésser premiada amb l'Englantina, forma amb què aquest setmanari s'adhereix a la festa dels Jocs Florals d'enguany.

Dén volent, continuarem la setmana que ve publicant altres composicions premiades.

L'homenatge als morts

(De la memòria del Secretari, En M. Ferrà)

«... Ara, senyores i senyors, jo voldria haver acabat. I tant de bò no fossin tants els morts a qui devem en aquest moment un record d'homenatge, alguns dels quals endola la nostra festa d'una punyent enyorança.

Es el primer que ens deixava, pel desembre de l'any passat, aquell venerable bisbe de Perpinya, Monsenyor Juli Carselade, en qui l'amor pastoral semblava haver obrat el miracle d'una transfusió de sang catalana dins les seves venes. Mal no serà prou honorada dins la nostra terra la memòria de qui així sabé estimar-ne l'esperit i la llengua, els monuments i el poble, la tradició i els ideals. Ell va estar sempre al costat nostre, així en les hores joloses com en les hores de prova, quan tants de més obligats es guardaven de confessar el nom de la pàtria; i l'any 1902 ens obrí les portes de Sant Martí de Canigó, el vell monestir que restarà tan amorosament, perquè hi celebressim la festa dels Jocs Florals dins un aire pur i lliure.

Ens ha deixat també, durant aquesta anyada, En Martí Genís, escriptor tot honestat, darrer representant d'aquella escola de Vic, tan significada dins la nostra Renaixença. I el Mestre Amadeu Vives, en qui una fidelitat a prova d'absències i dels climes espirituals més diferents li feu reservar per a Catalunya el tresor més íntim del seu esperit tallant a delicat, lliurat a la cançó nostrada al declinar de la seva vida. I aquell altre Mestre, Antoni Nicolau, nom que resta lligat per sempre a l'obra del nostre glorios orfeó i que *La mort de l'Escalà* bastaria sola a immortalitzar.

I finalment, senyores i senyors, el nostre estimat Jaume Bofill el poeta cavaller Gue rau de Llost, que avui havia d'ésser aquí dalt entre nosaltres. El seu buid, un buid que difícilment s'omplernà dins la nostra ciutat espiritual, com el sentim en aquesta hora! Tots ens la veiem ara al davant, la seva figura, «vori i argent translúcids d'esperit», la seva figura minça i àgil de caçador del Montseny, vas on les essències de la més pura catalanitat barcelonina s'eren subtilsades i afinades, fetes sentit humà, amarat de cristianisme, i patriòtica virior, cordialitat i discreció insignes, mesura i eloqüència, alada i tròica poesia i ferma consciència ciutadana.

Sia el nostre pòstum homenatge per ell i per tots els qui en el transcurs d'aquest darrer any i de la centúria que ha durat el nostre èxode, han transmigrat a la terra dels vivents, havent compartit aquí baix la nostra fe en Catalunya, el nostre amor i les nostres esperances.

MIQUEL FERRÀ.

EL BRANC DE LES VUIT FULLES

I

LA LLETJA IMAGINARIA

La grebre, amb flors, el finestral decora un'urpa glacial frena el torrent. Escric aquesta lletra, missenyora, en una nit de lluna seuse vent. Somric al miro l'hivernenc ultratge que el mon cor ateny ni el meu redós. Segut en un colxí, só, com un patge, entotsolat en pensaments de Vós. En Vós la fe d'amor qui sap si nia o el meu record sota dels vostres rulls. Però jo sé que us trobo per ma via i que trinquen llavors els nostres ulls. I ara em dono a l'espial d'aquesta lletra, —baldament, per mon goig o per mon greu, a la flama només pugui remetre el paper, i ella, en cendra, a l'aire lleu. — Convé, no pas com qui feixuc camina, que en l'impossible ens ajuntem de prop, us dono cita en regió divins: els vostres ulls hi arribaran de cop. Anem al cim de l'aire a fer aliança i sense llast encara de recança es besaran nostres sospirs només. I no caldrà que descotxen, senyora, la testa d'or, el bec rosat d'un sí; ni que ens torbi una joia traïdora ni que, un cop decebut, cuidem morir. Digueu-me, ¿us plau tan sapient fortuna? En un enyor de tal delit, no em moc. Car no us oblidó pas, ni que tot d'una us sembli massa encativat pel foc. Amb buxons més sobers que les espases allibero callus, encés com ells; sota blaus llepotelgs llenen les brases i s'emmirallen en mos coures vells. Però després, d'una tustada fera, de mos últims robins veurè saltar gaspires d'or. En l'alta nit lleugera faré el senyal de vostra cabellera de mos somnis vinents en el lliudar.

II

ELS PRESSENTIMENTS

El rat pennat recorre els vespres, atansat a la seva ombra. Bat grisos vesllums d'algua lleugera. Amor, miro l'escuma, dempeus a la ribera. I veig, lliscant un'ombra, i mai el rat pennat, Que en sé d'aquells auguris de nit que hi ha [en ma pensa

encofurats, secrets?

Cal, perquè hi faci coneixença, que em mostri, quan en mires el pas de ma te [mença la palpació de tos ulls inquietes.

III

EL BROLLADOR

El brollador, davant la casa bruna de dia té un tirat silenciós; però tantost passada la vedruna de dia i nit, que l'aire adorm, tot d'una estrafà de la pluja el so nombrós. I pulx ses melodies gorgolades fan de mal destriar, quan son al lilt, d'infinites petjades delicades de ratlles d'algua travessant la nit, a mon grat tradueixo llurs passades quan só mig desvetllat i mig dormint. Si ets lluny i l'erta solitud m'espanta, dic, mal l'estel em sotgi pel forat: —La pluja acompanyívola es decanta a amorosir mon cor i ma complanta. — Però si plou, i et sento a mon costat, dic: —Bé hi ha estels. El brollador eis hi canta.

IV

DESEMPAR

Mentre mon cos et lliga i et breçola, ton pensament, no mai feixuc, se'n vola, i s'esgarria, lluny, el meu desig, Desemparada, resta al mig una abraçada tota sola.

V

EL BOSCO A L'HIVERN

El bosc, l'antiga foradada verda, s'ha retallat en claustre delicat, i cada capítell és un brodat de fina malla, violeta i púrpura. Al cim dels arbres, oblidats de trèmer, damunt de l'últim agulléig, s'extén la dolçor d'aquest cel convalescent, bessó d'un llac entre la neu dormida. Riu en ses flors glosades la gatosa i el gallarà té el seu robí madur, mentre s'ajassa l'esbarzer mig bru batut i socarrat per les gelades. Han pres un roig de folles les falgueres:

i al fons de cada caminal s'escau aquest lluny exquisit, argent i blau, dolç com l'enlloc on duraria el somni. Aquell lluny exquisit inassolible, tan amatent, tan fugisser però, bo per als bes de més enllà del plor, si fossis i jo fos com ens vanavem, tu en el silenci i en el càntic jo.

VI

DESPRES

Mon cor s'adona del passarell que havia refiat tota l'estona; i amb tu en els ulls no m'adonava d'ell. Tot m'asserena aquest llanguir de la llum de blaix que l'herba omplena i la pau de la pols en el camí. I no val l'or menut d'una guspira ni el plomissol de card volant al vent l'afany, que es gira, d'esguards, esguards i bonior de gent. Ja, com a lluny de mí, sé que en la freda espona, las, el teu colxí defall, i que ton últim farbalà de seda fuig del mirall. La pau m'inunda. La solitud té sos perdons a tret. L'arbre i el riu i l'ànima profunda, tot s'ha refet. I lluny del golg de tes voreres ve el meu conhort; I faig més dolç i meu que tu no eres, com ungit de rosada, ton record.

VII

DESESPERANÇA

Es pon, lívid, el sol; el fred pelluca; es plany tota la casa de sotrac. M'abasarda, en el dia que s'acluca, la pols que xiula traginant parracs. Es ja la mà de la dissort qui truca: finí l'estona dels destins manyacs. Un fosc ocell el meu pitxer trabuca: el vent tira per terra mos escacs. Contra mon dol no trobaré sopulug: la mort, potser, més gentilmente saluda. Garfit, debades tot en crida: —Fuig! — el cor transit i l'amistat perduda, l'amor tornada impiadós rebuig i l'alta branca del meu pi rompuda.

VIII

ESQUINÇ

Un últim poc de tu l'ànima calca; (mon urc s'amussa quan ja tu no em veus). A tocar de l'abis, un bolx em falca: el món s'allarga inútil a mos pens. Encensa un riu els oblidats conreus i ja per les afraus la nit cavalca. A l'ert adéu bé m'he pogut destrènyer. Amigues van a ton florit balcó; i mentre el plany la teva gorja ensenya i mires en el vidre el ploricó, jo he muntat les dreteres de la penya, sol a sentir l'aüc de ma dolor. Ix cap al tard la tímida becada de sota el grèvol i l'esbarzerar; si l'argentada llum s'acomlada al iluent bassot ella se'n va: i el bri de perdigó que l'ha tocada, morta l'ajeu en el mateix fangar. Però el tudó si son delit detura el plom feixuc, no es donarà tan prest; i mal ja vol dolorós i test, heu negre bosc o penyalot d'altura: vol finir lluny, i fins que hi sigul, dura; el seu traspàs demana lloc ferest. Amb tal esquivitat mon esperit mena a desert la seva fe malmessa; i t'mut d'un demà de més tristesa que el subterrani lloc sense delit, nega l'últim fogall de joventesa en l'abis de l'espai i de la nit.

JOSEP CARNER.

Cançons de la terra

... Cantant la cançó antiga amb una nova pietat.

CANÇÓ D'ABRIL

Mel a dins les bresques, flor a l'oliviar, i als camps joves fresques per eixarcolar.

L'herba és alta i tendra i es fa colli arreu, per dar i per vendre prou en trobareu:

roselles florides i subens espigats, cap blaus i calcides, tapen els sembrats.

I ardides donzelles en alegre estol, les galtes vermelles, herbeben al sol.

Tot bull d'esponera, tot riu de salut —com la sang lleugera de llur joventut—.

Vora la bardissa del torrent ombríu salta al sol la llissa i el pinsà fa el viu.

La felxuga faine dels favars en flor embalsama l'aire que és polsina d'or.

I el blat treu espiga dins l'herbel humí; si el peu el calciga, goixa amb més delit!

Ses arestes molles s'ilen com un fus i fan pessigolles sobre els braços nus.

Les ombres són franques, pica el solelet, i per dins les branques l'amor fa l'ullet...

Que pels veinatges, tots amb llur parell, llauen els missatges l'humit call-vermell.

I arreu per les tanques volen amb ardor les rialles franques, les cançons d'amor.

—Folgances serenes, golg del viure humil, que escafen les venes sota el sol d'Abril!—

Dins l'alta esponera del florit redol respon la busquera, canta el rossinyol...

I mig dia sona... S'encalma l'oreig, l'ombra fresca i bona convida al festelg.

Breu l' hora s'escola, i en el curt descans l'amor eixarcola amb les dues mans!

CANÇÓ DE LA BELLA TEIXIDORA

—A l'aire m'en vaig, a l'aire, a l'aire amb la nova amor! Més que cent fills de peraire, vull un pobre teixidor.

No hi ha major alegria que la d'un teler brunzent on poder teixir un dia l'adreç del seu parament. Asseguda en ell de caire amb el meu festejador, i a l'aire me'n vaig, a l'aire, a l'aire amb la meua amor!

No hi ha llençol, tan fort sia, ni gonella que no es gast: teixiríem nit i dia, i no ens dariem abast... Però si el drap no ret gaire, bé el rebleix la meua amor: més que cent fills de peraire, vull un pobre teixidor.

Canten les debanadores, brunz amb delit el volant i llisquen les llançadores sense parar un instant, volen els pintes en l'aire, vola sola la cançó... a l'aire me'n vaig a l'aire, a l'aire amb la meua amor!

Teixidora, teixidora, qui m'hagués hagut de dir que l'amor que m'ensamora així em pogués consumir! Lo que no pogués un peraire ara ho logra un teixidor. I a l'aire me'n vaig, a l'aire, a l'aire amb la meua amor!

GUILLEM COLOM.

Crónica Local

Noticias varias

La Exposición de Flores que la benemérita entidad «Foment de Cultura de la Dona» celebra desde hace unos seis años, viene a ser un número obligado de las Ferias y Fiestas de la Victoria.

Ya es algo imprescindible, algo que cuaja tan maravillosamente con el carácter del pueblo que sólo cabe desear que de todos los años tome más incremento y se vaya perfeccionando en todo lo que sea detalle, forma y selección. Y esto es trabajo del tiempo y de la colectividad, que de cada día va educándose en un ambiente de cultura mayor, de cada día comprendiendo más las iniciativas que pequeños núcleos directores establecen para que vayan discutiendo por los cauces naturales de los pueblos.

Este año acaece el simpático Concurso Floral con una fecha que en aquella sociedad quedará indeleble. El de inaugurarse oficialmente el edificio social que acaba de construirse *ad hoc*.

Por esta razón misma la Exposición adquiere mayor relieve. Sabemos que se le dedica la sala de la Biblioteca que, como el año pasado, retirará amorosamente sus libros para dar en estos días paso a las flores y a las frutas.

Otro acierto es este de incorporar a esta Exposición el concurso de las frutas. Poco concurso creemos todavía es éste, pero ya es un paso de avance el que se insinúa, que se ensaye. Porque siendo nuestra población una de las más ricas de Mallorca en huertos y vergeles, bien podría hacerse aquí un verdadero concurso en este género, en el que los agricultores hallarían reunidas las múltiples variedades susceptibles de aclimatación.

Por de pronto, como indicamos ya, es mucho señalar el intento; lo que debemos ahora sostener es la constancia. Porque nuestro pueblo, por una triste disociación de sus actividades, innegables fuera del terruño, en cuánto retorna al hogar se hace lamentablemente apático. Apático y retraído.

Estas Exposiciones, continuadas, perseverantes, han de sacudirle esa pereza; han de atraerle otra vez a su centro de acción y señalarle un camino de mejoramiento *pro civitas*.

El Jurado que actuará el presente año estará compuesto por el meritísimo floricultor D. Jaime Torrens Calafat, como Presidente, y por los vocales señoras doña Antonia Morell de Alcover, D.^a Francisca Enseñat de Cabot, Srta. Flora Magraner Vicens y nuestro estimado redactor don Miguel Arbona Oliver.

Esperamos poder dar de este Concurso amplia información en el número próximo.

Ampliando la noticia que publicamos en nuestro número anterior referente a la canalización de aguas de la fuente *Na Lladonera* para el abastecimiento de las fuentes que se proyecta situar en la parte alta de la población, en la cual dijimos que se estaban efectuando los trabajos de colocación de la tubería que ha de conducir el agua desde la mencionada fuente al depósito regulador, también proyectado, debemos añadir hoy que, deseosos de tener a nuestros lectores al corriente de todas aquellas obras que han de beneficiar de un modo directo a nuestra amada ciudad, nos hemos personado en los lugares en que se están efectuando los trabajos expresados, para hacernos cargo del estado de los mismos y de su forma de ejecución.

La conducción se hace a base de tubos de cemento Portland de una longitud de 100 m., siendo su diámetro interior de 15 cm. y el espesor de la pared de 3 cm. Su construcción corre a cargo del industrial de esta ciudad, D. Juan Colom Alcover, cuya oferta resultó ser la más conveniente para los intereses del Municipio.

La tubería va colocada, en la mayor parte de su trayecto, en el fondo de la acequia del ramal de la *Font de S'Olla* denominado *d'El Puig d'En Ramis*, para lo

cuál se ha desfondado la misma, yendo recubierta la tubería, una vez colocada, por una capa de hormigón que, convenientemente enlucido, forma la nueva solera, cuya rasante viene a ser la misma que la de la anterior, soamente regularizada en algunos tramos de escasa longitud.

Las obras que se empezaron en las inmediaciones del molino denominado de *Ca'n Gomila*, alcanzan ya en la actualidad las proximidades del chalet que en la finca llamada *Ca'n Sec* posee D. Antonio Alcover, siendo la longitud del tramo colocado y terminado en la actualidad, aproximadamente de unos trescientos metros.

También hemos visitado el lugar de emplazamiento del depósito regulador, que se ha proyectado en los terrenos que antes poseía D. Juan Coll Bernat, sitos en el callejón denominado de *Ramón Domingo*, en las inmediaciones de la calle de la Igualdad, y de cuyas características ya dimos cuenta en este semanario.

En el citado punto se han empezado las obras de excavación para el mencionado depósito, cuyas obras se verifican también por la brigada municipal, y de las cuales, a medida que vayan adelantando los trabajos, daremos periódicamente cuenta de su estado a nuestros lectores.

Ayer, por la mañana, el chófer del «Hotel Costa Brava», D. Isidro González, entregó al señor Alcalde, D. Miguel Arbona Colom, un paquete que había encontrado en la carretera al regresar de Palma.

El señor Alcalde abrió el paquete y en vista de que contenía diversos objetos ordenó se hiciera público el hallazgo por medio de pregón, con objeto de que la noticia llegue a conocimiento de la persona que lo ha perdido.

Aplaudimos el rasgo del Sr. González, revelador de honrados sentimientos.

La última semana fué publicado un edicto de la «Cámara Oficial de la Propiedad Urbana» de esta provincia, en el cual se participaba a los propietarios de fincas urbanas de esta localidad que durante cuatro días se cobrarían las cuotas ordenadas de dicha Cámara.

Algunos señores propietarios nos han manifestado que durante los días señalados en el edicto habíanse personado en la oficina recaudatoria a las horas fijadas y no pudieron hacer los pagos por no estar allí el Recaudador.

Es un caso extraño el que se publique un edicto como el expresado y que no esté debidamente atendida la oficina.

Por la «Sociedad de Cazadores» de ésta ha sido organizado un Concurso de tiro de plátanos, el cual debe celebrarse mañana, domingo, día 14, a las diez, en el *Puig d'En Canals*. En este concurso podrán tomar parte todas las personas que lo deseen, debiendo previamente inscribirse en la lista que desde el día 10 de este mes se encuentra abierta en el local social de dicha Sociedad, sito en el café conocido por *Ca'n Coixí*, calle del Viento, n.º 10.

Este concurso consistirá en 10 plátanos para cada tirador, y se regirá según las bases que están expuestas en el local social.

Los premios que se adjudicarán en este concurso son los siguientes:

- 1.º Una artística copa concedida por el Magnífico Ayuntamiento.—2.º Una artística Tabaquera, obsequio de D. Celestino Bonín.—3.º Una cartera de piel, obsequio de D. Salvador Calatayud.—4.º Una artística escribanía, obsequio de D. J. Marqués Arbona.—5.º Una botella «Ron Viejo», obsequio de la señora Vda. de Rullán.—6.º Una botella de «Cognac Jerezano», obsequio de D. Juan Capó.—7.º Un frasco de Colonia, obsequio de D. Alejandro Pomar.—8.º Una botella «Mosto», obsequio de don Damián Deyá.—9.º Un estuche de limpieza.

Todos estos objetos estarán expuestos en la casa de D. Alejandro Pomar, calle de Pablo Iglesias, a excepción de la copa que estará expuesta en casa de D. Francisco Forteza, calle de la Luna.

Este año, como de costumbre, el señor Alcalde dirigió una comunicación al señor comandante militar de estas islas rogándole la concesión de permiso a los soldados que fueron alistados en esta ciudad y que actualmente prestan servicio en los Cuerpos de guarnición en Baleares, para que durante los días de las Ferias y Fiestas de la Victoria puedan descansar al lado de sus familiares.

El señor Comandante ha contestado a la comunicación del señor Alcalde diciendo que, en virtud de orden ministerial de día 3 de este mes, se ve precisado a restringir los permisos, no pudiendo por tanto conceder a los individuos de Sóller más que desde la tarde de hoy a la mañana del próximo lunes.

No obstante la limitación del permiso, es de agradecer la buena disposición del General Comandante de Baleares, por la concesión que ha merecido la plausible gestión del señor Alcalde.

Hace unos meses publicamos la noticia de que por la sociedad «Albañilería de Sóller» había sido adquirida una máquina para machacar piedra y un molino para hacer arenilla, y que todo ello iba a ser instalado en unos terrenos que habían sido arrendados por determinado número de años a D. José Forteza Forteza, propietario de la finca *Sa Mola*, y hoy debemos completar aquella información diciendo que dicha maquinaria ha sido instalada conforme dijimos y bendecida el domingo último.

Todo el equipo que comprende la nueva instalación ha sido montado en unos edificios construidos expresamente en la finca mencionada, frente a la noria denominada de *Ca'n Turba*, el cual va accionado por un motor sistema «Diessel», de 14 H. P.

La máquina trituradora es de fuerte construcción y de la acreditada marca «Simplex», y, como el molino, fué adquirida en la importante casa «Metzger S. A.» de Barcelona.

Como hemos dicho, el pasado domingo, por la tarde, el Rvdo. D. Jerónimo Pons, delegado por el Rvdo. D. Rafael Sitjar, Cura Párroco, bendijo solemnemente los citados edificios y maquinaria.

Al acto de la bendición asistieron el Vice-Presidente de la mencionada sociedad «Albañilería de Sóller», D. Antonio Martorell Garau, y los miembros de la Junta y socios siguientes: D. Gabriel Pascual Bisquera, D. Antonio Colom Casasnovas, D. José Morell Casasnovas, D. José Morell Colom, D. Amador Bernat Rosamor, don Jorge Estades Quetglas, D. Lorenzo Riera, D. Amador Coll Enseñat, D. Jaime Alcover Palou, y representados por sus hijos D. Bernardo Bisbal, D. Gaspar Simó y don Antonio Llabrés.

Otros miembros de la sociedad, por ocupaciones ineludibles no pudieron asistir.

Sirvióse espléndido lunch, con que el maestro albañil D. Gabriel Pascual obsequió a sus compañeros. Hubo pastas, licores y cigarros. Brindaron por la prosperidad de la obra los maestros albañiles don Antonio Colom, D. Antonio Martorell, don José Morell y D. Gabriel Pascual. Cerró los brindis el Rdo. D. Jerónimo Pons, quien dijo que la Iglesia aplaude el verdadero progreso y acude, cuando se le llama, a bendecir las obras debidas al progreso y a implorar la protección de Dios sobre las mismas. Elogió la obra inaugurada, de la cual beneficiarán no sólo los maestros albañiles, sino también los particulares de Sóller. En adelante—dijo—se contará con buen material para la construcción. Terminó deseando prosperidad a la obra y a sus propietarios.

Luego se puso en marcha el motor y pudo verse el funcionamiento de la machacadora y del molino de cilindros.

Todos se mostraron muy complacidos del funcionamiento, habiendo podido comprobar que el equipo podrá suministrar piedra machacada, gravilla y arena en cantidad suficiente para las necesidades de los socios de la entidad que lo ha adquirido.

Nosotros, que nos asociamos siempre a toda mejora que represente un positivo avance, no podemos menos, en la ocasión que se nos presenta, de felicitar cordialmente a «Albañilería de Sóller» por su adquisición, ya que ésta viene a llenar una necesidad, y además a facilitar grandemen-

te el trabajo de construcción, pues es sabido las dificultades con que de continuo tropezaban los maestros albañiles por carecer de la necesaria arena.

En el «Boletín Oficial» de esta provincia correspondiente al pasado martes se publica una circular del Jurado Mixto del Trabajo de las Industrias Textiles, Sección resto de la provincia, mediante la que se recuerda a todos los patronos que no hubiesen concedido a sus obreros las vacaciones retribuidas establecidas en la vigente Ley del Contrato de Trabajo, la obligación que tienen de dar cumplimiento a dicho precepto legal.

Por el Oficial encargado del Negociado de quintas de nuestro Ayuntamiento, don Rafael Forteza Forteza, se hizo entrega el pasado martes en la Sección de Clasificación y Revisión de la Caja de Recluta número 57 de Palma de la documentación correspondiente al presente reemplazo y revisiones de los años 1929 y 1931.

El próximo miércoles debe procederse en dicha dependencia militar a la aprobación de la documentación presentada y al fallo de todas las excepciones y alegaciones que en su día se formularon ante el Ayuntamiento, debiendo procederse igualmente a la aprobación de los expedientes que regulan la concesión de prórrogas de 1.ª clase a los mozos hijos de viuda pobre y padre sexagenario que están en las condiciones que previene el vigente Reglamento de Reclutamiento. También en dicho día se efectuará la declaración de soldados de los mozos alistados en esta ciudad para el presente reemplazo que deben prestar su servicio militar en filas.

En el próximo número procuraremos informar a nuestros lectores del resultado de dichas operaciones.

Por don Edmundo Sanjuan Canete, Delegado Marítimo de esta provincia, ha sido remitido a la Alcaldía para su publicación un bando en el cual se dice: que debiendo tener lugar el día 15 del actual en el puerto el simulacro marítimo conocido por «Es Firó» y con objeto de dar mayor garantía de lucidez y orden a este acto, así como de evitar posibles desgracias, ha dispuesto dicha autoridad que desde el momento en que empiece el simulacro, o sea desde que entren las embarcaciones que conduzcan a los moros para efectuar el desembarco, se prohíba a las embarcaciones que transiten por el puerto para presenciar dicha fiesta que se estacionen ni crucen la zona por donde deben pasar las que toman parte en el acto. Se prohíbe igualmente que las embarcaciones que conduzcan pasajeros embarquen mayor número del que tienen asignado. Toda embarcación irán mandada por un patrón o matriculado, que será responsable de cuanto ocurra. Los contraventores de lo dispuesto serán castigados por desacato.

Por la Comisión Gestora de la diputación Provincial se acordó recientemente ampliar el plazo para la recaudación voluntaria, sin recargo de ninguna clase, de las cédulas personales correspondientes al año en curso, hasta el día 31 del presente mes de Mayo.

El señor Alcalde accidental, D. Miguel Arbona Colom, ha tenido la atención de enviarnos, acompañado de expresivo saludo, un programa de los festejos que se celebrarán en esta ciudad durante las próximas Ferias y Fiestas.

Agradecemos al señor Arbona la atención que le hemos merecido y accedemos a su ruego, dando publicidad en otro lugar del presente número al referido programa.

Celebróse ayer noche en el Teatro Victoria la segunda conferencia del ciclo organizado por «Unión Republicana» de esta ciudad, conferencia que estuvo a cargo de D. José M.^a Eyaralar, Catedrático de la Escuela Normal de Maestros de esta provincia y Presidente del Ateneo de Palma.

Hizo la presentación del ilustre conferenciante el Maestro nacional de esta ciudad D. Cristóbal Barceló, quien manifestó que el tema escogido para esta conferencia era el de «La escuela única», tema de pal-

pitante actualidad y repleto de interés, extendiéndose en largas consideraciones sobre el asunto.

Al ocupar la tribuna pública el Sr. Eya-ralar, el numeroso público le recibió con una ovación. Empezó el conferenciante explicando los motivos que le habían inducido a aceptar el encargo de dirigir la palabra a los elementos, que él consideraba valiosísimos, del pueblo de Sóller.

En primer lugar puso especial interés en demostrar que era la escuela unificada la verdadera salvación del pueblo y el más claro conocimiento de la inteligencia humana por sí misma, sin distinguir entre la del rico ni del pobre. El niño de hoy, la esperanza de mañana, debe encontrar en el desarrollo de sus facultades las máximas facilidades independientemente de la situación económica de sus padres.

Respecto al funcionamiento, explicó el orador que las escuelas modernas del Estado se hallan provistas de las máximas garantías de igual trato a los niños a ellas asistentes: asistencia médica, cantina escolar y el mismo uniforme para todos los niños.

En cuanto a la finalidad de la Escuela única, consideró la necesidad que hondamente se dejó sentir desde los tiempos más remotos, hasta llegar a estar plasmado en el precepto constitucional de la nueva España, una de inteligencias privilegiadas. Por esto es que siempre que se ha encontrado una inteligencia de un niño pobre que ha hallado protección no ha defraudado nunca a sus protectores, pasando a citar ejemplos de niños de humilde origen que han destacado en los tiempos antiguos y modernos en la política y en la ciencia.

Finalizó el conferenciante su interesante exposición glosando una frase del ilustre sabio don Santiago Ramón y Cajal, quien parangonó las llanuras áridas de Castilla con las inteligencias infantiles, por cuanto en aquellos terrenos no es precisamente la falta de agua que ocasiona su aridez sino más bien su falta de utilización ya que el agua de los ríos que la cruzan va al mar sin haber dado su rendimiento, así también la inteligencia del niño es preciso que se la ponga en condiciones de dar su rendimiento y por ello el orador señaló como remedio la Escuela única, debiendo por esto los simpatizantes con ella estar al lado de los políticos y gobernantes que por ella propugnan.

Una calorosa ovación del numeroso y distinguido auditorio premió al señor Eya-ralar por su amena peroración.

Seguidamente, y antes de dar por finalizado el acto, el concejal de nuestro Ayuntamiento Sr. Serra resumió en breves frases el contenido de la conferencia. Anunció que probablemente ocupará la tribuna, el próximo viernes, el Sr. Inspector de 1.ª Enseñanza de esta provincia, don Juan Capó, quien disertará acerca de la obra que lleva realizada la República Española en pro de la enseñanza.

La iniciativa particular colaborará este año en mayor proporción que en los anteriores a los festejos que deben celebrarse hoy, mañana y lunes. El «Foment de Cultura de la Dona» inaugurará su edificio social y la Exposición de Flores; la «Sociedad Deportiva Sollerense» ha dispuesto para dicho día un partido de foot ball; la Casa Pizá ha organizado unas carreras ciclistas; varias empresas celebrarán bailes y verbenas, etc., etc.; pero las que se nos dice alcanzarán mayor lucidez, las más importantes de éstas, serán, sin duda alguna, las que tendrán lugar en el local «Unión Cinema», el cual reúne inmejorables condiciones: una pista magnífica, cómodos asientos para el público, espléndida iluminación, artístico adorno, buen servicio de bar, etc., etc., y en este marco de alegría la orquestina «Cock tail Jazz» pondrá la nota álgida de «gratitud y atracción».

Según las condiciones del concurso abierto para la adjudicación de la explotación del proyecto kiosko en la plazoleta del paseo de la playa, de que oportunamente dimos cuenta al emitir el Ayuntamiento la duración del plazo máximo de concesión del mismo, el próximo viernes día 19, termina el referido plazo de presentación de ofertas para concurrir al mismo.

Como es sabido, la explotación del kios-

ko se adjudicará al concursante que ofrezca, a juicio de la Corporación municipal, mejores condiciones para la construcción del mismo, sujetándose siempre al proyecto redactado por el Arquitecto D. Carlos Garau, que se halla de manifiesto en las oficinas de Secretaría de la Casa Consistorial, y al propio tiempo solicite la concesión por menos tiempo, habiéndose señalado en las condiciones para la celebración del concurso el plazo máximo de quince años.

Sabemos que son varias las personas que piensan tomar parte en el concurso que nos ocupa, ya que con la ampliación del tiempo de concesión se han mejorado considerablemente las condiciones reguladoras de aquél.

Aprovechando su estancia en esta isla, el pasado martes, por la tarde, visitó esta ciudad el Ilmo. y Rvmo. señor Obispo de Vich, P. Juan Perelló, M. SS. CC., el cual efectuó el viaje en el auto de don Cristóbal Magraner, acompañado del Rvdo. Superior General de la Congregación de Misioneros de los Sagrados Corazones, P. José Pons.

A su llegada pasaron a saludar al Ilmo. y Rvmo. Fr. Mateo Colom. Obispo de Huesca, yendo después a la residencia de la Congregación, donde fué recibido por los Padres de la misma y en cuya iglesia oró ante el venerado Santo Cristo, visitando después algunas dependencias de la casa, y seguidamente de partir breves momentos con los alumnos del colegio que regentan los referidos padres y de despedirse de todos, dándoles su paternal bendición, emprendió el regreso a la capital, en la misma forma que había efectuado el viaje de venida.

Deseamos que la breve visita del venerable Prelado a nuestra ciudad sea uno de los más gratos recuerdos de su estancia en Mallorca.

Dimos cuenta en las «Notas de Sociedad» del penúltimo número de este semanario de la llegada a esta ciudad de la señora viuda del que fué nuestro estimado colaborador y amigo el Dr. Emilio Conte y de su simpática hija Srta. Migui, que vinieron de París, donde tenían su residencia, al verse privadas de la compañía de su querido esposo y padre, respectivamente, con objeto de quedar definitivamente entre nosotros.

La Srta. Margarita Conte, de cuya precocidad y natural talento musicales tenían ya conocimiento nuestros lectores, continuó sus estudios de piano en la capital francesa con gran aprovechamiento, siendo alumna predilecta del eminentísimo Maestro Philipp, profesor del Conservatorio Nacional de París, una verdadera notabilidad, de fama mundial, y es ocioso decir que bajo tan idónea dirección y dadas las predisposición y excepcionales dotes de la discípula, los resultados por ésta obtenidos han sido realmente maravillosos.

Excelente pianista hoy, la Srta. Conte, ha resuelto dedicarse a la enseñanza de solfeo y piano en esta localidad, y a este fin sabemos tiene abierta una matrícula de alumnas en su domicilio—plaza de la Constitución, n.º 9—; lo que nos complace en consignar para conocimiento de las familias a quienes el saberlo pueda convenir.

Continuamos disfrutando de una temperatura agradable, algo fresca durante la noche y en los amaneceres, y templada, si está tranquila la atmósfera, durante las horas de sol.

Las variaciones atmosféricas que se han registrado en esta comarca durante la semana que fine hoy han sido poco notables. En la mayor parte de los días, casi en todos, ha habido intermitencias de cielo completamente despejado y cubierto de nubes en gran parte, habiendo dominado estos últimos. En algunos de ellos hubo también nieblas en la parte montañosa, en especial por las noches, y en otros ha soplado el viento, de escasa violencia por fortuna, que no ha causado en el arbolado, ni siquiera en el de los huertos, cargado actualmente de fruto o de flor, los daños que en el mismo causó el vendaval anterior.

El aspecto que ofrece en este valle la Naturaleza es verdaderamente encantador, estando floridos huertos y jardines, campos y matorrales, y embalsamando el ambiente

los efluvios de infinita variedad de aromáticas flores, entre los que domina el suave y delicioso del azahar.

Notas de Sociedad

LLEGADAS

Procedentes de Alcira, llegaron la semana última los esposos D. Miguel Cardell Garau y D.ª Rosa Deyá Bisbal, con su hija Antonia-Margarita.

Procedentes de Langres, se encuentran en esta ciudad, con objeto de pasar corta temporada con sus familiares, D.ª Rosalía Miquel de Ripoll y sus hijos Miguel y Anita, quienes vinieron acompañados de su padre y abuelo, respectivamente, D. Antonio Miquel.

Pasando unas semanas de descanso la lado de su madre y hermanas, hállase en esta ciudad el joven D. Lucas Morell Ripoll, que reside habitualmente en Belfort.

El sábado último llegaron, de Le Havre, habiendo realizado el viaje hasta Barcelona en su auto, los esposos D. Miguel Alcover y D.ª Magdalena Morell, con su hija Srta. María Magdalena.

El próximo pasado domingo, llegó a esta ciudad el Rdo. D. Bartolomé Arbona, con objeto de predicar en la iglesia de las Rdas. MM. Escolapias el solemne triduo de la Gran Promesa, que se ha celebrado en la mencionada iglesia en las noches del miércoles, jueves y viernes de esta semana.

Para pasar el verano en esta ciudad, vino el martes de Argel, en el vapor Djemila, la amable señora D.ª Margarita Colom de Bernat. Vino acompañada de la Srta. María Colom.

El martes llegaron de Montauban para pasar al lado de los suyos algunas semanas, los esposos D. Juan Eugenio y Mme. Denise Dressaire, acompañados de su hija Ivette.

Procedentes de Troyes, llegaron el miércoles D.ª Ana Pons de Bujosa y sus hijitos Francisca, María y Jaime.

De Marsella llegó el jueves nuestro amigo D. José Ripoll Magraner.

Pasajeros en el trasatlántico «Marqués de Comillas» llegaron días pasados a Barcelona, y a esta ciudad el jueves último, nuestros amigos D. Miguel Ballester y su esposa D.ª Juanita Deynes, con sus hijitas Milagritos y Carmina, que vienen de San Juan, y también de esta capital los esposos D. José Rullán y D.ª Isabel Ferrer, con sus hijitos, don Miguel Bernat, de Lares; D. Antonio Frontera, de Maricao, D. Gabriel Garau, de Ciales y D. José Linás Morell, de Yauco.

Procedente de Carcagente, donde ha estado dedicado al comercio en la importante casa que en aquella ciudad levantina posee la razón social «Miguel Bernat S. L.» llegó ayer nuestro amigo y colaborador don Alfonso Castañer Casasnovas.

Hoy, sábado, han llegado de Béziers, los esposos D. Luis Estanis y D.ª Isabel Vicens, acompañados de su hijito Jorge.

De Bourges (Cher) ha llegado, hoy, doña Ana Morell Oliver, de Rullán. Sean todos bienvenidos.

SALIDAS

El martes, salió para Verdun y Toul, por asuntos comerciales, D. Guillermo Bernat Sancho.

Para Saint-Quentin salieron días pasados los esposos D. Antonio Castañer Trias y D.ª María Ballester Colom.

En el vapor de Valencia embarcaron el miércoles D. José Colom y su hija señorita María, con objeto de pasar unos días con su hijo y hermano respectivo, D. Francisco, que tiene su residencia temporal y sus negocios en Alcira.

Con objeto de pasar una temporada con sus hijos, comercialmente establecidos en Epinal, embarcó ayer D.ª Margarita Pons, Vda. de Bisbal.

También salieron ayer, para Besançon, D. Simón Colom y su hermana D.ª Rosa. Deseamos hayan tenido todos un viaje feliz.

NATALICIO

Por telegrama que recibió ayer nuestro apreciable amigo D. Salvador Elías nos enteramos de la alegre noticia de la feliz venida al mundo de una nueva nietecita, la primogénita de los esposos D. José Elías Oliver y D.ª Catalina Rabasa Valcaneras, residentes en Alcira (Valencia). La recién nacida ha de llevar por nombre María.

Reciban los dichosos padres, abuelos y demás familiares de dicho angelito nuestra más cumplida enhorabuena.

BODAS

En la iglesia de la Visitación y en la capilla del Santo Cristo, el jueves, 11 del corriente, tuvo lugar la religiosa ceremonia del enlace matrimonial de la esbelta e inteligente señorita María Trias Oliver con el acaudalado comerciante D. Pedro Juan Coll Morell.

La capilla lucía espléndida iluminación y estaba adornada con muchas macetas de flores y verde follaje.

La novia vestía elegante vestido de georgette negro con adornos de blonda y tocaba su cabeza fino sombrero de luto.

Actuaron de padrinos: D. Pablo Coll Ozonas, padre del novio, y su hermana Srta. María Coll Morell, por parte del contrayente, y D.ª Margarita Oliver Morey, madre de la desposada, y su tío don Antonio Oliver Morey, por parte de ésta.

Bendijo la unión y celebró la Misa de velaciones el tío de la novia, Rdo. D. Antonio Alcover, capellán del colegio de MM. Escolapias.

Como testigos firmaron el acta matrimonial, por parte del novio: su hermano don Nicolás y D. Antonio Rullán Rullán, y por la de la novia D. Vicente Trias Enseñat y D. Miguel Rullán Garau.

La ceremonia se celebró en la intimidad por el reciente luto de la familia de la desposada, con motivo de la muerte del padre de ésta.

Al salir de la iglesia la multitud de amigas e invitados, desfilaron ante la novel pareja, dándoles efectivo parabién; dirigiéronse luego a Formentor, los noveles esposos, donde pasarán los primeros días de su luna de miel, que deseamos sea interminable.

Han recibido de sus amistades numerosos y valiosos regalos.

Esta mañana se han unido con el santo lazo del matrimonio el distinguido industrial D. Miguel Pizá Arbona y la bella y encantadora señorita Catalina Ferrer Ripoll.

La religiosa ceremonia ha tenido lugar en el Santuario de Nuestra Señora de Lluch, a las diez y media; éste se hallaba profusamente iluminado y durante el incruento sacrificio el órgano tocó selecta música religiosa. La escolanía del santuario cantó también algunos escogidos motetes.

Ha bendecido la unión el Dr. D. José Pastor, vicario.

Vestía la novia valioso traje de georgette negro y mantilla española.

Han padrinado la boda: por parte del novio, su hermano, el industrial D. Juan Pizá Arbona, y la distinguida señora D.ª Isabel Ferrer Ripoll de Rullán; y por parte de la novia, su padre, D. José Ferrer Oliver, y D.ª Francisca Arbona Frontera Vda. de Pizá.

Han sido testigos los señores D. Juan Estades Bessar, ex Alcalde de Fornalutx, y el propietario D. Ramón Vicens Ferrer, D. José Rullán Mayol y el médico D. Guillermo Ripoll Deyá.

En el Restaurant de Lluch los asistentes al acto religioso han sido obsequiados con espléndido banquete.

Los nuevos esposos, con motivo de su casamiento, han recibido muchas felicitaciones de personas distinguidas, y entre ellas una bendición especial de nuestro ilustre paisano Excmo. Sr. D. Mateo Colom Canals, felicitaciones a las que unimos la nuestra muy sincera.

Los novios han salido por Formentor, y en breve emprenderán viaje recorriendo varias ciudades de España y del extranjero.

ECOS REGIONALES

Crónica Balear

Mallorca

Referente a unas explosiones ocurridas a eso de las dos y media de la madrugada del miércoles parece que sólo han aparecido haellas de dos, una en la línea del tranvía junto al puente llamado de la Riera, en uno de los desvíos que allí existen y que precisamente el en que ocurrió la explosión no se utiliza, y la otra en la línea férrea, a dos kilómetros de la estación.

Las huellas encontradas de una y otra explosión indican claramente que se trataba de petardos de escasa consistencia, más bien para causar alarma que para producir daños.

Los daños fueron de tan escasa importancia que no hubo necesidad de paralizar ni un solo momento los servicios, quedando reparados aquéllos a los pocos momentos.

Por la fuerza de Policía, Seguridad y Benemérita se practican activas gestiones para descubrir a los autores de los hechos.

En la sesión de la Comisión Gestora de la Diputación discutióse extensamente sobre la conveniencia de realizar diferentes obras de reforma en el actual hospital, como igualmente de la necesidad de proceder a los estudios para la construcción de un nuevo hospital.

Acordóse nombrar a dos diputados para que, juntamente con el arquitecto, se proceda al estudio económico de las posibilidades de construcción de un nuevo hospital y de las bases de un concurso para la adquisición de un solar para dicho edificio.

El Presidente de la Cámara de Comercio de esta capital, don José Casanovas Obrador, ha recibido atenta carta del Director general de Aduanas, don José Berenguer, agradeciendo las atenciones que le dispensó en nombre de dicha entidad.

Al mismo tiempo le participa haber hecho con todo interés gestiones cerca del Patronato Nacional del Turismo para el arreglo y mejora de las carreteras de nuestra isla y transmitido observaciones que su estancia entre nosotros le sugirió.

El jueves de la anterior semana, al llegar a Barcelona procedente de Palma el vapor «Jaime I» sufrió un accidente debido a una falsa maniobra, embistiendo contra el muelle cerca del sitio de amarre.

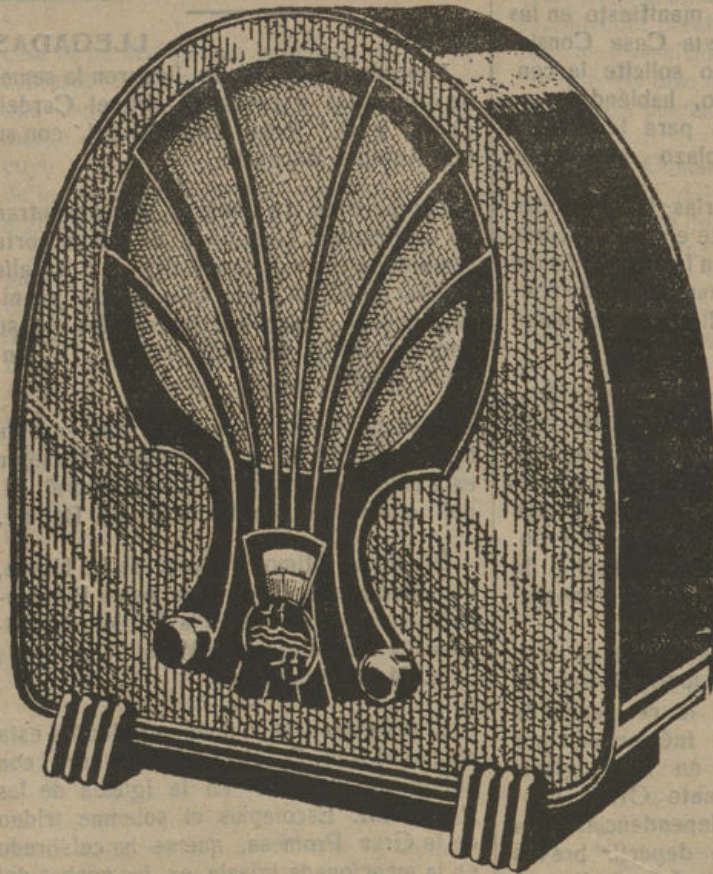
Se produjo averías de escasa consideración en la proa, según manifestaron en la Trasméditerránea.

Auxiliado por varios remolcadores, el «Jaime I» fué amarrado en el lugar acostumbrado, no produciendo el accidente novedad alguna al pasaje ni a la tripulación. Según opinión de la gente de mar, el accidente puede ser debido a defecto del ánora, pues se recuerda que a dicho buque le sucedió un caso análogo, hace una temporada, en nuestro puerto.

Para que el «Jaime I» pudiera ser reparado convenientemente en Barcelona, el mismo día, a las once, salió de nuestro puerto la motonave «Ciudad de Palma», que estaba amarrada en turno del descanso.

Este buque llegó a la ciudad condal por la noche, a las 7'15, y salió nuevamente para Palma a la hora de itinerario.

Comunican del pueblo de Buger que el Ayuntamiento se ha incautado del antiguo cementerio situado junto a la iglesia, que estaba clausurado desde 1885 y que actualmente estaba convertido en jardín destinado a lugar de esparcimiento para los niños del Catecismo y de los Congregantes Marianos.



PHILIPS

EL FAMOSO «Super Inductancia» 830 A

LA MARAVILLA DEL AÑO 1933

GRAN ALCANCE, SONORIDAD,
SELECTIVIDAD, FACIL MANEJO,
CONSUMO INSIGNIFICANTE.

No olvide que en un rincón de su casa
pasará las horas más alegres de su vida
oyendo infinidad de emisoras Europeas
y Americanas.

PARA CONVENCERSE

PIDA una demostración gratuita al Sub-Agente Oficial ALEJANDRO POMAR-Pau Iglesias, 21

En el establecimiento de floricultura que el competente floricultor don Jaime Carrío tiene en el paseo del Borne, se celebró el domingo una exposición de rosas, que durante todo el día y hasta hora avanzada de la noche fué visitada por una numerosa concurrencia que pudo admirar la profesión de bellos ejemplares de aquellas delicadas flores, muchos de ellos verdaderamente notables, que demuestran los adelantos y exquisito gusto de la floricultura moderna.

El señor Carrío fué muy felicitado por cuantos visitaron la exposición.

El Ayuntamiento elevó una consulta al ministro de la Gobernación sobre incompatibilidad de los concejales que desempeñan cargos públicos, y contestó el Ministro afirmativamente, según lo cual resultaba que en el Ayuntamiento de Palma hay once concejales incompatibles.

Posteriormente el Gobernador ha recibido un telegrama del ministro de la Gobernación, participándole que habiendo interpretado erróneamente la consulta relativa a la incompatibilidad de concejales, le manifestaba que el Gobierno publicaría una disposición aclaratoria, puesto que en diferentes Ayuntamientos de España existen casos como los consultados de Palma.

En dicha disposición se ordenará que son compatibles los concejales con el desempeño del cargo de catedrático y otra clase de funcionarios.

La «Comisión Delegada de la Protectora d'Ensenya Catalana» acordó dar en Binisalem el primer cursillo de Ortografía de nuestro idioma, de la serie que se propone dar en varias poblaciones.

Organizaron o prepararon el curso los dos miembros de la Comisión D. Ramón Morey y D.^a Micaela Gralla de Alcover, en dicho pueblo residentes. Abrieron la matrícula, y se tomó la cosa con tanto entusiasmo que ya en la primera semana matricularonse más de 120.

El acto inaugural tuvo lugar el penúltimo

EXPORTACIÓN DE FRUTAS AL EXTRANJERO
Naranjas, Mandarinas y Limones

Vda. de PEDRO CARDELL

ALBERTI-MAYOL, Scres.

DESPACHO: Calle García Hernández, 65. Teléfono, 53
ALMACÉN: Calle Burriana. Teléfono, 108

Telegramas: FRUTA-VILLARREAL

VILLARREAL - (Castellón)

viernes, día 5, a las siete y cuarto de la tarde, en el salón de sesiones del Ayuntamiento.

Comunican de Madrid haber renunciado al acta de diputado a Cortes por Baleares, don Luis Alemany, por ser incompatible con el cargo de consejero de la Trasméditerránea.

Manifestó a los periodistas el señor Gobernador que inaugurándose el pasado domingo la temporada taurina, había dado órdenes severas a la Policía para que prohiba terminantemente durante la lidia, la permanencia de espectadores en los callejones, como igualmente tirar almohadillas u otros objetos al redondel, cuyos infractores serán severamente castigados.

También les manifestó que, siendo muchas las quejas que recibe contra los que, infringiendo las disposiciones, fuman en las salas de espectáculos de teatros y cines, había pasado un oficio a las Empresas para que ejerzan la mayor vigilancia contra dicho abuso, arrojando, como primera medida, a los infractores fuera del local, y de resistirse hagan la correspondiente denuncia, para castigarlos debidamente.

De los once comunistas detenidos con motivo de los sucesos ocurridos en un monte de Bellver, durante el primero de Mayo, se ha puesto en libertad a tres, mediante fianza provisional de tres mil pesetas.

Menorca

El día 30 de Abril se celebraron las elecciones municipales en el vecino pueblo de Alayor, que fueron anuladas el domingo anterior.

Se concentraron las fuerzas de la isla en el citado pueblo, transcurriendo el día sin protestas ni incidentes de importancia.

Según datos facilitados por el Gobierno civil, triunfaron las derechas y Acción Popular, con 1.453 votos, obteniendo las mayorías, y 1.076 votos de la candidatura republicana, sacando las minorías.

En Ciudadela verificáronse las elecciones municipales el domingo último, día 7 del actual, que han tenido que repetirse también por haberse roto las once urnas en las del día 23 del próximo pasado mes.

La jornada transcurrió sin accidentes esta vez, y el orden fué muy completo por haber tomado las autoridades las oportunas medidas.

El resultado del escrutinio, según los datos que ha publicado la prensa, fué el siguiente: 9 radicales, 9 derechistas y ningún socialista, habiendo votado el 90 por ciento del censo.

NARANJAS--MANDARINAS
CARDELL & COLOM

Sucesores de MIGUEL CARDELL (Casa fundada en 1911)

Telegramas CARDELL

Teléfono 120.

ALCIRA

De la mejor región
los mejores productos

Marca registrada: «POUR VOUS»

PERIÓDICOS

Pueden adquirirse diariamente en la Librería de J. Marqués Arbona—Calle de San Bartolomé, 17—los siguientes:
 De Madrid: A B C — AHORA — LA NACIÓN—LUZ.
 De Barcelona: LA VANGUARDIA
 De París: LE TEMPS.

ORIGINAL VINO TINTO DE BINIAGUAL (Binisalem)

Venta: A. CANALS—Alqueria del Conde 19.
 Por encargo se sirve a domicilio
 Precio corriente.

CASA TERUEL

SAN JAIME, 19 — PALMA

Driles Mallorquines: Traje a medida. 50 y 60 Ptas.
 Frescos: Traje a medida. 50 id
 Reclamo: Traje a medida; torro completo 55 id.
 Reclamo: Superior, 3 prendas. 75 id.
 Estambre superior. 90 y 100 id.
 Id extra. 125 id.
 En Franelas y otros articulos. hasta 450 id.

De etiqueta cuanto se desee

En todos confección esmerada y corte última moda.

Si se nos interesa servimos en 48 horas

Extenso surtido en camisería a medida y confeccionadas.

Nada pierde con visitar esta casa

English Spoken. On parle Français.

FRUITS FRAIS ET SECS-PRIMEURS

Spécialité de DATTES, BANANES,



FIGUES, ORANGES, CITRONS

LLABRES PÈRE ET FILS

11 e 15 Cours Julien (anciennement Bd. Garibaldi)

Adresse té graphique: JASCHE MARSILLE TELEPHONE 21-18

Casa MIGUEL MARTORELL

Fundada en 1904

JUAN REYNES SOBRINO

SUCESOR

Comisión exportación de:

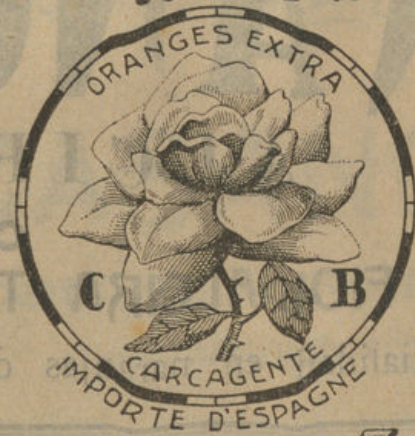
Naranjas, Mandarinas, Sanguinas y Limones

Trabajo esmerado y de absoluta confianza

Calle de Senia Bonastre, 7 CARCAGENTE (Valencia)

Teléfono 91-Dirección telegráfica: REYNES-CARCAGENTE

EXPORTATION Oranges mandarines citrons



C A S T A Ñ E R

Y

B A U Z A

CARCAGENTE - ESPAÑA

TELEGRAMAS-CASBAU

Teléfono N.º 94.

TALLER DE EBANISTERIA Y CARPINTERIA

DE

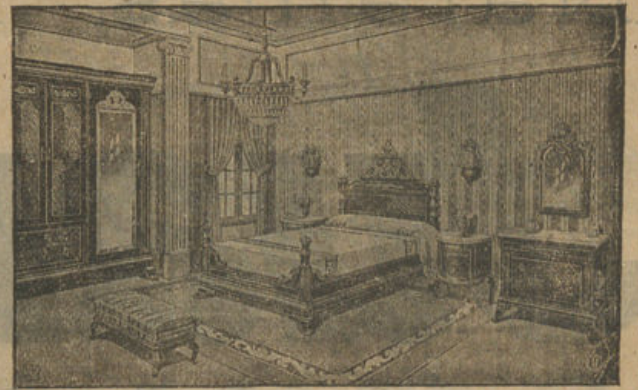
RAFAEL MORA

Calles de Mar, 6 y de Bauzá, 16

SOLLER

Se han recibido para la próxima temporada, 400 sillones de junco con cenefas esmalte, propios para cafés y casas particulares. Precios sin competencia, desde 12 ptas.

No dejen de visitar mis almacenes en donde encontrarán un gran surtido en juegos dormitorios, comedores y salones estilo cubista. Los más modernos modelos.



EXPORTACION DE FRUTAS

ESPECIALIDAD:

Naranjas, mandarinas, imperiales vernas y limones

MARCO e IÑESTA

Casa Gen. MANUEL (Valencia) ESPAÑA

SUCURSALES:

CARCAGENTE (Valencia)

JATIVA

ARCHENA (Murcia)

Telegramas: MARCO, MANUEL

Teléfono, 7

UVAS DE FRANCIA

Especialidad: Chasselas por vagones completos.

CLERMONT L'HERAULT

Exportación al Extranjero
Naranjas, Mandarinas - Limones

FRANCISCO FIOLE

ALCIRA (VALENCIA)

CASA FUNDADA EN 1912

Telegramas: FIOLE-ALCIRA Teléfono, 91 Apartado de Correos, 9

Especialidad en naranjas de clase selecta y sanguinas ovas, finas y doble finas

FRUITS FRAIS SECS PRIMEURS

MAISON D'EXPEDITION, COMMISSION, TRANSIT

LA MORABITA
LLOC

BARTHELEMY COLL

IMPORTATION
DIRECTE

MARQUE DEPOSEE

3, Place Notre - Dame - Du - Mont, 3

Marque B. C. DEPOSEE

Telephone { COLBERT 57-21
MANUEL 36-92

MARSEILLE

TELEGRAMMES: LLOC MARSEILLE

MAISON D'ACHATS POUR LES DATTES A TOUGGOURT - ALGERIE
::: SPECIALITE POUR LES EXPEDITIONS PAR WAGONS COMPLETS :::

ARACHIDES, BANANES, DATTES

En Barcelona:

Telegramas:
LLOC
Barcelona

CASA COLL

CALLE FUSINA, 15

Teléfono.
S. P. 1356

Exportación de frutas
Naranjas, Limones, Mandarinas

Juan Alorda

CARCAGENTE (Valencia-España)

SAN VICENTE, 5

Dirección Telegráfica: ALORDA CARCAGENTE

FRUITS EN GROS

SPECIALITE EN ORANGES ET MANDERINES

Arbona Rullán Bernat

ALMACENES y DESPACHO: Plaza frente Estación F. C. Norte

VILLARREAL - Castellón (España)

Telegramas: ARRUBB-Villarreal

Teléfonos 10 y 61

NUEVO MUNDO

Revista semanal

Se vende al precio de 0'30 ptas. en la
librería de J. Marqués Arbona, San Barto-
lomé, 17.

Guía Gráfica de Mallorca

Se vende a 5 ptas. en la
Librería Marqués-San Bartolomé, 17

Obras de Salgari

a 1'25 ptas. tomo
Imprenta y Librería de J. Marqués
Arbona - San Bartolomé, 17.

AGENDA CULINARIA

Se vende al precio de 3'50 ptas.
En la Librería de J. Marqués Arbona